

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

9 AVRIL 1973.

Budget du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1973.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	6
Section I. — Département proprement dit	14
Section II. — Recherche scientifique	20
Section III. — Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'écono- mie régionale	20
Titre II. — Dépenses extraordinaires :	22
Section I. — Département proprement dit	24
Section II. — Recherche scientifique	24
Titre III. — Organismes d'intérêt public :	28
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRI- BEL »	28
Titre IV. — Section particulière	32

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	42
Section I. — Département proprement dit	70
Section II. — Recherche scientifique	81
Section III. — Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'écono- mie régionale	81
Titre II. — Dépenses extraordinaires :	85
Section I. — Département proprement dit	87
Section II. — Recherche scientifique	87
Titre III. — Organismes d'intérêt public :	90
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRI- BEL »	90
Titre IV. — Section particulière	100

Les annexes seront publiées ultérieurement.

R. A 9348

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

9 APRIL 1973.

Begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven :	7
Sectie I. — Eigenlijk departement	15
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	21
Sectie III. — Secretariaten van de Staatssecretarissen voor streekeconomie	21
Titel II. — Buitengewone uitgaven :	23
Sectie I. — Eigenlijk departement	25
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	25
Titel III. — Instellingen van openbaar nut :	28
Régie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRI- BEL »	28
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	33

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven :	42
Sectie I. — Eigenlijk departement	70
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	81
Sectie III. — Secretariaten van de Staatssecretarissen voor streekeconomie	81
Titel II. — Buitengewone uitgaven :	85
Sectie I. — Eigenlijk departement	87
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	87
Titel III. — Instellingen van openbaar nut :	90
Régie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRI- BEL »	90
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	100

De bijlagen zullen later rondgedeeld worden.

R. A 9348

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Nos Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1973 afférentes au Ministère des Affaires économiques et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 12.017.975.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10.000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 10.000 francs.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs,

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Staatssecretarissen voor Streek-economie en van Onze Staatssecretaris voor Begroting, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Economische Zaken, worden kredieten geopend die de som van 12.017.975.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten beneden 10.000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland, wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 10.000 frank overtreffen.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van

dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable du service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires économiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et/ou commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies par l'intermédiaire de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 20.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures, sont ouverts à concurrence de 1.280.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

hoogstens 500.000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

ART. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstegemoetkomingen de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tegemoetkomingen verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat, door de industriëlen en/of handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tegemoetkomingen voor grondstoffen, afgeverkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars, alsmede voor de vergoedingen die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen, geleverd door bemiddeling van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw of van om het even welk ander openbaar organisme, dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De bepalingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 20.000.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

ART. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1.280.000.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 8.

Est approuvé le budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'année 1973 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 206.510.000 francs pour les recettes et à 217.470.000 francs pour les dépenses.

En application de l'article 4 de son statut, la Régie est autorisée à contracter un emprunt à concurrence de 110 millions de francs, sous la garantie de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 9

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 11.917.355.000 francs pour les recettes et à 13.143.375.000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés :

— à charge de l'article 600.3.A. — « Fonds de solidarité nationale », des engagements à concurrence d'un montant total de 2.000.000.000 de francs.

ART. 10.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de Coordination économique et sociale, le Ministre des Affaires économiques et les Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale, pour les objets qui relèvent de leur compétence, peuvent disposer, en ce qui concerne l'article 600.1.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Des transferts peuvent être effectués, par arrêté royal, de l'article 600.1.A — Titre IV aux mêmes articles figurant à la section particulière d'autres départements, en vue de financer les travaux d'équipement contribuant directement à l'expansion économique et à l'assainissement de l'environnement dans les régions industrielles existantes.

ART. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 8.

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het jaar 1973 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting beloopt 206.510.000 frank voor de ontvangsten en 217.470.000 frank voor de uitgaven.

Bij toepassing van artikel 4 van haar statuut, wordt aan de Regie machtiging verleend een lening onder Staatswaarborg ten belope van 110 miljoen frank af te sluiten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 9

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 11.917.355.000 frank voor de ontvangsten en op 13.143.375.000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten :

— ten laste van het artikel 600.3.A — « Nationaal solidariteitsfonds », vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 2.000.000.000 frank.

ART. 10.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie mogen de Minister van Economische Zaken en de Staatssecretarissen voor Streekeconomie, inzake artikel 600.1.A — Titel IV, voor de onder hun bevoegdheid vallende materies beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Tussen artikel 600.1.A — Titel IV en dezelfde artikelen van de afzonderlijke sectie van andere departementen kunnen, bij koninklijk besluit, transferten verwezenlijkt worden om de lasten te dekken van uitrustingswerken welke direct tot de economische expansie en tot de sanering van het leefmilieu in de bestaande industriegebieden bijdragen.

ART. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 9 avril 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. DEFRAIGNE.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 9 april 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen.*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

J. DEFRAIGNE.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		995
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		8.705
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat):		
	1. Administration centrale	828.000	
	2. Services extérieurs	156.155	
	3. Bureau du Plan et ou Bureau de Programmation économique (<i>pour mémoire</i>)	—	
	4. Commission pour la Régulation des Prix	3.800	
			987.955
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Administration centrale	6.000	
	2. Services extérieurs	844	
			6.844
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		3.300
11.10	Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes		925
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan		65.519
	Total pour le § 1		1.074.243

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		14.845
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances:		
	1. Administration centrale	20.000	
	2. Services extérieurs	2.732	
			22.732
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département:		
	1. Administration centrale	134.983	
	2. Services extérieurs	330	
			135.313

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

964	1.013	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
9.500	15.945	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmatie) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijks- personeel :	11.03
690.000	626.959	1. Hoofdbestuur.	
127.500	118.705	2. Buitendiensten.	
—	35.994	3. Planbureau en/of Bureau voor Economische Programmatie (<i>pro memorie</i>).	
3.500	2.983	4. Commissie tot Regeling der Prijzen.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
5.414	4.341	1. Hoofdbestuur.	
910	920	2. Buitendiensten.	
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogens- goederen.	11.05
3.300	2.705	(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van dit artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder titel IV, Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
795	747	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbij horende lasten.	11.10
50.700	—	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.	11.11
892.583	810.312	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

18.000	14.632	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
16.385 (226)	13.349	1. Hoofdbestuur.	
2.732 (162)	2.462	2. Buitendiensten.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
111.387 (159)	105.415 (69)	1. Hoofdbestuur.	
330	292	2. Buitendiensten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		2.400
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. . .		29.007
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		707
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		550
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		3.600
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	19.000	
	2. Services extérieurs	27.733	
12.11	Dépenses de formation professionnelle		46.733
12.12	Autres menues dépenses d'administration		100
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . .		79.400
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Services permanents		3.400
12.20	Frais généralement quelconques en vue de l'installation et de l'extension d'une « banque de données économiques » sur ordinateurs. — Frais de fonctionnement		150.330
12.22	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature		5.500
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique		4.000
12.24	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département		1.000
12.26	Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Mondiale de la Chasse de Budapest 1971 (<i>pour mémoire</i>)		—
(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1973 servira aux besoins de l'année 1974. Le solde éventuel du crédit du présent article à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)			
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan		20.000
Total pour le § 2			519.717
Total pour le chapitre I.			1.593.960

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
2.403	2.120	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
29.012 (269)	23.027	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
730	723	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
(5)			
510	510	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
3.600	3.315	Allderhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
17.562 (6)	15.521	1. Hoofdbestuur.	
24.842	21.370	2. Buitendiensten.	
100	73	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
200	100	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
71.200	64.200	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
10.800	10.684	1. Vaste diensten.	
		Allderhande kosten met het oog op de installatie en de uitbreiding van een «bank voor economische gegevens» bij middel van computers. — Werkingskosten.	12.20
60.000	—	Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.	12.22
3.650	3.250	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
4.000	3.344	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement	12.24
1.000	1.130	Allderhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van de Jacht van Budapest 1971 (<i>pro memorie</i>).	12.26
—	10.000	(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1973 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1974. Het eventueel saldo van het krediet van dit artikel bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgend jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)	
30.640	—	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau	12.27
409.083 (827)	295.517 (69)	Totaal voor § 2.	
1.301.666 (827)	1.105.829 (69)	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.

31.01	Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1973 sera reporté au budget de 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		15.000
-------	--	--	--------

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention à l'Office National du Ducroire		1.000
32.02	Subventions à l'industrie cinématographique		21.200
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier », inscrit au titre IV — Section particulière.)		7.003.400
32.04	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives : 1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires 2. Secteur de l'économie industrielle	15.659 7.341	23.000
32.05	Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (<i>pour mémoire</i>) . . . (L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1974 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que d'années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1973.)		—
32.06	Office belge de l'Economie et de l'Agriculture : 1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires 2. Secteur de l'économie industrielle (<i>pour mémoire</i>)	4.410 —	4.410
	Intervention du Trésor permettant à l'Office : a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, produits laitiers, matières grasses, etc.; b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature; c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que : 1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.; 2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale; d) et, en général, de réaliser, dans le Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté Economique Européenne assignent à l'Organisme d'intervention. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)		
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribution		3.100
32.08	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)		840

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK III			
INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.			
30.000	34.553	Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1973 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1974 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	31.01
Overige subsidies aan bedrijven.			
1.000	1.000	Subsidie aan de Nationale Delcredere dienst	32.01
20.000 (8.675)	20.000	Subsidies aan de cinematografische nijverheid	32.02
4.807.200	3.610.000	Subsidies aan de steenkolennijverheid (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Hulpfonds aan de steenkolennijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal» ingeschreven op titel IV — Afzonderlijke Sectie.)	32.03
18.684 9.791	16.760 5.156	Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven : 1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën. 2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.	32.04
—	—	Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst (<i>pro memorie</i>) . . . (Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1973 over te dragen op het jaar 1974.)	32.05
4.440	4.200	Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw : 1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën. 2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (<i>pro memorie</i>). Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten : a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, zuivelprodukten, enz.; b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, verlies, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard; c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerlei subsidies en vergoedingen, zoals : 1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers, enz.; 2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plantaardige of dierlijke oorsprong. d) en, in het algemeen, in de Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eetwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen. (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)	32.06
600	600	Subsidie aan het Belgisch Comité van de Distributie	32.07
840	726	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).	32.08

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages.)		161.860
32.13	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique		3.000
32.14	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fonds des mines de houille		55.000
32.15	Subventions au Fonds National de Garantie pour la réparation des dégâts houillers		15.000
32.16	Subvention aux Conseils économiques régionaux en vue de couvrir leurs frais de fonctionnement (pour mémoire)		—
32.17	Subvention au Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs (pour mémoire)		—
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		300
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.02	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye		25
34.03	Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye		3.000
34.04	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris		150
34.05	Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye.		6.500
34.06	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1972		800
34.07	Subvention à l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale		200
34.08	Subvention à la Commission internationale permanente des armes à feu portatives (pour mémoire)		—
34.09	Subvention à l'«International Association for Research in Income and Wealth»		25
34.10	Subvention au Bureau permanent de la Commission Internationale Permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives		50
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractères d'entreprises.			
41.01	Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique		30.000
41.02	Subventions au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble)		46.000
41.04	Subvention à l'Office de Promotion industrielle		25.000
41.05	Subventions aux Conseils Economiques Régionaux		75.000

(In duizendtrallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
175.150 (7.900)	173.625	Subsidies aan de kolennijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen (De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geor- donnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.)	32.12
3.000	3.000	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek	32.13
55.000 (10.500)	60.000	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen.	32.14
—	42.000	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolennijnschade	32.15
—	6.000	Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raden tot dekking van hun werkingskosten (<i>pro memorie</i>)	32.16
—	— (37.000)	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijks verlof van de mijnwerkers aan te vullen (<i>pro memorie</i>).	32.17
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
300	150	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden.	33.01
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
25	25	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag	34.02
3.000	1.915	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag	34.03
150	125	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs	34.04
5.000	15.061	Subsidie aan het Benelux Merkenbureau te Den Haag	34.05
760	633	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1972.	34.06
52	52	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studiën en Documentatie inzake handelsmededinging	34.07
250	—	Subsidie aan de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens (<i>pro memorie</i>)	34.08
—	—	Subsidie aan de «International Association for Research in Income and Wealth»	34.09
—	—	Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (C.I.P.) ten beproeving van de draagbare vuurwapens.	34.10
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
55.000	54.827	Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produk- tiviteit, instelling van openbaar nut.	41.01
41.896 (2.034) 21.593	35.710	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).	41.02
75.000	10.000	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering	41.04
—	—	Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raden.	41.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre III	7.493.860

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	8.349
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	6.169
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	1.350
74.05	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan	600
	Total pour le chapitre V	16.468

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels effectués pour le compte des Communautés Economiques Européennes (<i>pour mémoire</i>)	—
01.02	Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire	1
01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles	300.000
01.04	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1973 sera reporté à 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (Y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures.)	18.000
01.05	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique	3.180
	Total pour le chapitre VI	321.181

Total pour la section I. — Département proprement dit 9.425.469

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	25.000
-------	--	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Vergoeding aan de gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingskaarten (*pro* 43.01
memorie).

—	1.950
5.328.731 (29.109)	4.098.068 (37.000)

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

7.721 (78)	6.217	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
9.912	4.032	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
1.125	2.022	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
6.900	—	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau	74.05
25.658 (78)	12.271	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

15.800	12.562	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de buitengewone statistische werken uitgevoerd voor rekening van de Europese Economische Gemeenschappen (<i>pro memoria</i>).	01.01
1	—	Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.	01.02
240.300 (224)	241.987	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van Communautaire onderzoeken en statistische werken (E. E. G.) en occasionele nationale onderzoeken.	01.03
10.000	4.586	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkoolmijnen door mijnsluitingen getroffen. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1973 zal laten, zal overgedragen worden naar 1974 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.) (Inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren.)	01.04
3.000	1.500	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie . . .	01.05
269.101 (224)	260.635	Totaal voor hoofdstuk VI.	
6.925.156 (30.238)	5.476.803 (37.069)	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Departement.	

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

22.500	22.539	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
--------	--------	--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		43
	Total pour le § 1		25.043
§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		2.585
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		1.750
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		3.255
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		300
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		75
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		50
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		20
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1.186
12.11	Dépenses de formation professionnelle		25
12.12	Autres menues dépenses d'administration		25
12.21	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (<i>pour mémoire</i>)		—
	Total pour le § 2		9.271
	Total pour le chapitre I.		34.314

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation.	16.240
32.02	Subvention au Centre belge du Bois A.S.B.L. à Saint-Hubert	2.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris	8
34.02	Subvention au Bureau International des Poids et Mesures à Paris	980
34.03	Subvention au Comité International de Métrologie légale à Paris	105
34.04	Subvention à la Société Internationale de Chimie céréalière à Vienne	25
34.05	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	213.365

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
42	15	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
22.542	22.554	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
2.006	1.452	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
1.630	1.444	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
4.010	3.367	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
300	272	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
110	104	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
27	19	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
20	15	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
1.100	779	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
25	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
20	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	300	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag, in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (pro memorie).	12.21
9.248	7.752	Totaal voor § 2.	
31.790	30.306	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

14.500	12.145	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie	32.01
6.250	2.000	Subsidie aan het Belgisch Houtcentrum, V.Z.W.O. te Sint-Hubert	32.02
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
8	6	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs	34.01
850	754	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs	34.02
90	81	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs	34.03
25	25	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen	34.04
221.200	169.836	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève	34.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
34.06	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (EUROCHEMIC)		10.726
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches		882.900
41.04	Subvention à l'Institut National des Industries extractives		67.200
41.05	Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :		
	A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique	231.885	
	B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique	874.000	
	C. Institut de radio-éléments à Charleroi	20.000	
			1.125.885
41.06	Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique		3.000
41.07	Subvention à caractère de recherche scientifique octroyée à l'Office belge pour l'accroissement de la productivité en remplacement du produit de l'emprunt de la recherche scientifique (<i>pour mémoire</i>)		—
	Total pour le chapitre III		2.322.434
CHAPITRE IV.			
TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux à l'étranger.			
53.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1973 sera reporté au budget de 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		180.000
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
61.03	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique		15.000
	Total pour le chapitre IV		195.000
CHAPITRE V.			
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		230
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		6.381
	Total pour le chapitre V		6.611
	Total pour la section II. — Recherche scientifique		2.558.359

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
—	—	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (EUROCHEMIC).	34.06
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
810.000	642.270	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	41.01
63.439	53.794	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven	41.04
		Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht :	41.05
185.000	148.500	A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.	
846.000	716.440	B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.	
70.000	20.000	C. Instituut voor radio-elementen te Charleroi.	
8.000	17.000	Tenlasteneming door de Staat van de interesten van de leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut.	41.06
22.000	16.000	Subsidie voor wetenschappelijk onderzoek toegekend aan de Belgische Dienst voor de opvoering van de produktiviteit ter vervanging van de opbrengst van de lening voor wetenschappelijk onderzoek (<i>pro memorie</i>).	41.07
2.247.362	1.798.851	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.			
VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan het buitenland.			
160.000	116.834	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap. (Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 december 1973 zal overgedragen worden naar de begroting 1974 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in het huidige artikel.)	53.01
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
11.500	11.500	Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.	61.03
171.500	128.334	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.			
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
220	166	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
6.010	4.509	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
6.230	4.675	Totaal voor hoofdstuk V.	
2.456.882	1.962.166	Totaal voor sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION III.

SECRETARIATS DES SECRETAIRES D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du :		
	1. Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)		861
	2. Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)		861
11.02	Traitements et indemnités :		
	1. du personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)		6.850
	2. du personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)		6.480
	Total pour le § 1		15.052

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement :		
	1. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	9.395	
	2. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	8.525	
	Total pour le § 2		17.920
	Total pour le chapitre I.		32.972

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales :		
	1. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	550	
	2. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	625	
	Total pour le chapitre V		1.175

Total pour la section III. — Cabinets des Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale	34.147
TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES	12.017.975

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE III

SECRETARIATEN VAN DE STAATSSECRETARISSEN VOOR STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Jaarwedde en representatiekosten van de:	11.01
837	926	1. Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).	
837	926	2. Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).	
		Jaarwedden en vergoedingen:	11.02
10.500	8.452	1. van het personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).	
7.500	6.802	2. van het personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).	
19.674	17.106	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Werkingskosten:	12.20
7.973	7.291	1. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).	
7.540	6.175	2. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).	
15.513	13.466	Totaal voor § 2.	
35.187	30.572	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Vermogensuitgaven:	74.05
650	446	1. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).	
200	449	2. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).	
850	895	Totaal voor hoofdstuk V.	
36.037	31.467	Totaal voor sectie III. — Kabinetten van de secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie.	
9.418.075 (30.238)	7.470.436 (37.069)	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DEFENSES EXTRAORDINAIRES.					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

SECTION I.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

- 61.01 Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements
(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» inscrit à l'article 600.1.A de la Section Particulière — Titre IV.)

— — — —

- 61.02 Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées
(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds de solidarité nationale» inscrit à l'article 600.3.A de la Section particulière — Titre IV.)

— — — —

Totaux pour le chapitre III . . .

— — — —

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octroi de crédits aux et participations dans les ménages.

- 82.01 Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire)

— — — —

Totaux pour le chapitre V. . . .

— — — —

Totaux pour la Section I . . .

— — — —

(In duizendtallen frank.)

TTTEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	2.000.000	—	—	Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie» ingeschreven op artikel 600.1.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	61.01
—	—	500.000	500.000	Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Nationaal Solidariteitsfonds» ingeschreven op artikel 600.3.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	61.02
—	2.000.000	500.000	500.000	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in gezinnen.

90.000	50.000	—	—	Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (pro memorie).	82.01
90.000	50.000	—	—	Totale voor hoofdstuk V.	
90.000	2.050.000	500.000	500.000	Totale voor sectie I.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 5	
1	2	3	4	5	6

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables . .	13.755	2.100	21.000	20.000
	Totaux pour le § 1 . . .	13.755	2.100	21.000	20.000
	Totaux pour le chapitre I . . .	13.755	2.100	21.000	20.000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.01	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire sous la garantie de l'Etat	—	—	—	—
61.02	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi	—	—	—	—
61.03	Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Energie Nucléaire	—	—	—	—
61.04	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 KALKAR	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III. . .	—	—	—	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achats de terrains et de bâtiments.

72.01	Construction et aménagement d'un immeuble pour le Service de la Métrologie	—	12.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. . .	—	12.000	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — DRIETIENDE WOON- en VERKEERSECTIE

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aard- 12.01
kundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid
van delfstoffen.

10.367	11.633	20.000	20.000
10.367	11.633	20.000	20.000
10.367	11.633	20.000	20.000

Totalen voor § 1.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

161.900	—	76.800	27.700	Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.	61.01
72.500	—	72.500	—	Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio- elementen in de streek van Charleroi.	61.02
—	—	105.000	112.000	Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor kernenergie.	61.03
—	—	—	190.300	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 KALKAR.	61.04
234.400	—	254.300	330.000	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

—	12.000	—	—	Oprichting en inrichting van een dienstgebouw voor de Dienst van het IJkwezen.	72.01
—	12.000	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Participations dans des entreprises privées.

1.01 Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V	—	—	—	—
Totaux pour la section II	13.755	14.100	21.000	20.000
TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDI- NAIRES	13.755	14.100	21.000	20.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)		TITEL II. — BUTTENGEWONE UITGAVEN.			
ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971 7	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
				11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Deelnemingen in privé-bedrijven.

791.793	623.079	500.000	430.000	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	81.01
791.793	623.079	500.000	430.000	Totalen voor hoofdstuk V.	
1.036.560	646.712	774.300	780.000	Totalen voor sectie II.	
1.126.560	2.696.712	1.274.300	1.280.000	TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.	

TITRE III. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC. — TITEL III. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL ».

Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL ».

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 présunées — vermoedelijke	1971 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique	71.300	60.000	51.539	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie.	411.03
05	Prestations spéciales	50	400	21	Bijzondere prestaties	05
06	Produit de locations	1.100	1.000	910	Opbrengst van verhuringen	06
08	Récupération assurances	4.000	3.000	2.280	Terugvordering verzekeringen	08
09	Récupération de frais	200	200	31	Terugvordering van kosten	09
10	Taxe sur la valeur ajoutée	13.760	11.300	8.083	Belasting over de toegevoegde waarde	10
413.01	Intérêts sur placements	100	20	65	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Ristournes et divers	1.000	1.000	334	Kortingen en verscheidene	414.03
Total pour le chapitre 41		91.510	76.920	63.263	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.02	Produit des capitaux de la réserve du Service social	100	100	77	Opbrengst van de beschikbare gelden der réserve van de Sociale Dienst.	420.02
03	Produit cotisation spéciale O.N.S.S. (pour mémoire)	—	—	1	Opbrengst bijzondere bijdrage R.M.Z. (pro memorie).	03
Total pour le chapitre 42		100	100	78	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.03	Machines et matériaux divers	1.000	1.000	23	Machines en verscheidene materialen	430.03
Total pour le chapitre 43		1.000	1.000	23	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
442.01	Emprunts	110.000	75.000	9.607	Leningen	442.01
02	Avances récupérables (pour mémoire)	—	—	20.000	Terugvorderbare voorschotten (pro memorie).	02
444.02	Réalisation de placements	500	500	15	Terugvordering van beleggingen	444.02
Total pour le chapitre 44		110.500	75.500	29.622	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel	200	200	10	Tussenkomst van de Staat in de pensioenen van het personeel.	450.01
02	Intervention F.E.O.G.A.	3.000	—	5.119	Tussenkomst E.O.G.F.L.	02
03	Intervention Etat — Etude gares autoroutières (pour mémoire)	—	—	300	Tussenkomst Staat — Studiekosten weghavens (pro memorie).	03
Total pour le chapitre 45		3.200	200	5.429	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Total pour les recettes propres		206.310	153.720	98.415	Totaal voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 présumées — vermoedelijke	1971 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.

CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)				(Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Recettes pour compte de tiers . . .	100	100	5	Ontvangsten voor rekening van derden. 490.01
03	Fonds en souffrance	100	100	—	Liggende gelden 03
	Total pour le chapitre 49 . . .	200	200	5	Totaal voor hoofdstuk 49.
	Total général pour les Recettes . .	206.510	153.920	98.420	Algemeen totaal voor de Ontvangsten.

TITRE III. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC. — TITEL III. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL ».

Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL ».

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	1971 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldiging van het kaderpersoneel :	511.01
	statutaire	28.240	25.550	22.290	in statutair rechtsverband.	
02	sous contrat	11.580	8.270	6.267	onder-contract	02
03	Charges de pensions	3.000	3.000	1.964	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — Part patronale	3.800	3.050	2.477	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — Inter- vention patronale	120	100	63	Extra-wettelijke sociale lasten — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social	500	500	402	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	50	50	3	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	150	150	79	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken.	08
10	Honoraires forfaitaires	100	100	6	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Indemnités aux membres du Comité consultatif	—	90	90	Vergoedingen aan de leden van het Comité van Advies.	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	100	100	35	Controleorganen van de Staat	03
04	Indemnités aux membres du Conseil de Direction	270	90	135	Vergoedingen aan de leden van de Direc- tieraad.	04
513.01	Représentation.	250	200	144	Representatie	513.01
02	Déplacements	2.000	1.800	1.474	Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51		50.160	43.050	35.429	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Loyers des locaux et charges complé- mentaires	3.100	1.600	1.237	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	1.000	800	410	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	800	800	402	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
04 b)	Entretien et réparation des véhicules automobiles propriété de l'organisme.	200	200	62	b) Onderhoud en herstel van autovoe- tuigen eigendom van het organisme.	04
05	Assurances	4.000	4.000	3.055	Verzekeringen	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	1.000	600	793	Onderhoud en herstel van koel- en elek- trische installaties.	07
09	Divers	400	400	102	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques (fournitures de bureau — affran- chissement du courrier — téléphone et télégraphe — documentation (jour- naux et périodiques) — cotisations diverses — pourboires et étrennes — petit matériel de bureau — frais de banque et de C.C.P. — divers)	1.500	1.300	827	Allerhande bureelkosten (bureelbeno- digdheden — frankieerkosten — tele- foon en telegraaf — documentatie (dagbladen en tijdschriften) — diverse bijdragen — drinkgeld en nieuwjaars- fooiën — klein bureelmaterieel — bank- en P.R.-kosten — verschei- dene).	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publicité et de propagande	100	100	65	Allerhande kosten van publiciteit en propaganda.	523.01
524.01	Frais relatifs aux litiges	500	200	17	Onkosten betreffende geschillen	524.01
525.01	Service des emprunts	4.000	4.000	2.847	Lasten van leningen	525.01
526.01	Frais de manutention	500	500	334	Bewerkingskosten	526.01
02	Frais de raccordement	50	50	34	Aansluitingskosten	02
03	Frais de transport	200	200	37	Vervoerkosten	03

5. UITGAVEN.

DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	1971 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
7.01 Précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés	50	50	—	Roerende voorheffing, onroerende voorheffing, mogelijke bedrijfsvoorheffing en belasting op de vennootschappen.	527.01
28.01 Taxe sur la valeur ajoutée	13.760	11.300	7.831	Belasting over de toegevoegde waarde .	528.01
Total pour le chapitre 52	31.160	26.100	18.053	Totaal voor hoofdstuk 52.	

HOOFDSTUK 53.

31.01 Combustibles	1.400	1.400	757	Brandstoffen	531.01
02 Energie électrique	9.000	9.000	6.364	Elektrische energie	02
03 Eau	250	250	121	Water	03
04 Gaz	100	100	29	Gas	04
05 Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automobiles propriété de l'organisme	200	150	91	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de instelling.	05
06 Approvisionnements divers	1.250	1.000	689	Verscheidene bevoorrading	06
07 Ammoniaque ou autres liquides réfrigérants	600	600	116	Ammoniak of andere koelvloeistoffen .	07
534.01 Ristournes	50	50	—	Ristorno's	534.01
02 Apurement des créances irrécouvrables	100	100	—	Vereffening van oninbare schuldvoordringen.	02
Total pour le chapitre 53	12.950	12.650	8.167	Totaal voor hoofdstuk 53.	

HOOFDSTUK 55.

552.01 Immeubles	69.200	45.150	28.584	Gebouwen	552.01
03 Equipement frigorifique et électrique	40.600	19.350	7.313	Koel- en elektrische uitrusting	03
04 Matériel	3.380	7.525	2.541	Materieel	04
05 Véhicules automobiles	300	215	215	Autovoertuigen	05
07 Bibliothèque	20	10	2	Bibliotheek	07
10 Frais de premier établissement	5.500	3.650	1.709	Kosten van eerste aanleg	10
Total pour le chapitre 55	119.000	75.900	40.364	Totaal voor hoofdstuk 55.	

HOOFDSTUK 56.

560.01 Amortissement d'emprunts	4.000	4.000	175	Delging van leningen	560.01
05 Consolidation du fonds de réserve (pour mémoire)	—	500	—	Consolidatie van het reservefonds (pro memorie).	05
Total pour le chapitre 56	4.000	4.500	175	Totaal voor hoofdstuk 56.	

HOOFDSTUK 57.

570.02 Versement au personnel (pour mémoire)	—	—	322	Storting aan het personeel (pro memorie)	570.02
Total pour le chapitre 57	—	—	322	Totaal voor hoofdstuk 57.	
Total pour les dépenses propres	217.270	162.200	102.510	Totaal voor de eigen ontvangsten.	

HOOFDSTUK 59.

(Uitgaven voor orde.)

590.01 Remboursement aux tiers	100	100	5	Terugbetaling aan derden	590.01
03 Affectation des fonds en souffrance	100	100	—	Aanwending van liggende gelden	03
Total pour le chapitre 59	200	200	5	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Total général pour les Dépenses	217.470	162.400	102.515	Algemeen totaal voor de Uitgaven.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	
------	-------	---------------------	---------	---	--	--

SECTEUR I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :			
			Soldes	308.822		
			Recettes :			
			— recettes fiscales affectées	4.280.000		
			— recettes propres	50.000		
					4.330.000	
			Dépenses :			
			— non patrimoniales			
600	3	A	Fonds de solidarité nationale :			
			Soldes	500.000		
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire)		500.000	
			Dépenses :			
			— non patrimoniales			
			Totaux pour le chapitre I	808.822	4.830.000	

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947) :			
			Soldes	355		
			Recettes :			
			— particulières :			
			— non patrimoniales		350	
			Dépenses :			
			— non patrimoniales			
			Totaux pour le chapitre II	355	350	

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	3	A	Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier :			
-----	---	---	--	--	--	--

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	-------	------	-------	-----------------------

SECTOR I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967) :	600	1	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— toegewezen fiscale ontvangsten			4.280.000
		— eigen ontvangsten			50.000
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
4.638.822		Nationaal Solidariteitsfonds :	600	3	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting).			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
1.000.000					
5.638.822		Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

		Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947) :	630	1	C
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
450					
450	255	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal :	660	3	A
---	-----	---	---

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Soldes	321.774	
			Recettes : — d'origine budgétaire (art. 32.03 du budget ordinaire)		7.003.400
			Dépenses : — non patrimoniales		
660	4	C	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :		
			Soldes	—	
			Recettes : — particulières		600
			Dépenses : — non patrimoniales		
660	6	C	Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'Exposition :		
			Soldes	22.752	
			Recettes		—
			Dépenses		
670	1	B	Fondations, donations, legs et prix (<i>pour mémoire</i>)		—
			Totaux pour le chapitre III	344.526	7.004.000
			Totaux pour la section I	1.153.703	11.834.350

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	C	Restaurants et réfectoires :		
			Soldes	590	
			Recettes : — particulières : — non patrimoniales		13.000
			Dépenses : — non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	590	13.000
			Totaux pour la section II	590	13.000
			Totaux pour le Secteur I. — Département proprement dit	1.154.293	11.847.350

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
—	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 32.03 van de gewone begroting).			
		Uitgaven :			
7.325.174		— niet-patrimoniale.			
		Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :	660	4	C
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere.			
		Uitgaven :			
600		— niet-patrimoniale.			
		Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970 door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling :	660	6	C
	2.752	Saldo's.			
		Ontvangsten.			
20.000		Uitgaven.			
—	—	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (<i>pro memorie</i>)	670	1	B
7.345.774	2.752	Totalen voor hoofdstuk III.			
12.985.046	3.007	Totalen voor sectie I.			

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE
BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

		Restaurants en refecters :	700	1	C
	590	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere :			
		— niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
13.000		— niet-patrimoniale.			
13.000	590	Totalen voor hoofdstuk I.			
13.000	590	Totalen voor sectie II.			
12.998.046	3.597	Totalen voor sector I. — Eigenlijk Departement.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTEUR II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600 2 A Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» (loi du 2 décembre 1957) (*pour mémoire*) — —

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660 2 A Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture :

Soldes —

Recettes :

— particulières :

— non patrimoniales 5

Dépenses :

— non patrimoniales

660 4 A Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée :

Soldes 71.707

Recettes :

— particulières :

— patrimoniales 70.000

Dépenses :

— patrimoniales

660 5 A Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés (*pour mémoire*) :

Soldes 3.617

Recettes —

Dépenses :

— patrimoniales

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTOR II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» (wet van 2 december 1957) (*pro memorie*). 600 2 A

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw : 660 2 A

— Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :

— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

5

Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek : 660 4 A

— Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :

— patrimoniale.

Uitgaven :

— patrimoniale.

141.707

Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren (*pro memorie*) : 660 5 A

— Saldo's.

Ontvangsten.

Uitgaven :

— patrimoniale.

3.617

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	6	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue d'un contrat d'études à confier à l'industrie belge en association avec la Communauté Européenne de l'Energie Atomique (Euratom) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
			Totaux pour le chapitre III	75.324	70.005
			Totaux pour le secteur II. — Recherche scientifique	75.324	70.005
			TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE	1.229.617	11.917.355

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 avril 1973.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances.

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

(In duizendtrallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
—	—	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op een studiecontract dat aan de Belgische industrie zal toevertrouwd worden, in samenwerking met de Europese Gemeenschap voor Kernenergie (Euratom) (<i>pro memorie</i>).			
145.329	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
145.329	—	Totalen voor Sector II. — Wetenschappelijk Onderzoek.			
13.143.375	3.597	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
9 april 1973.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen.*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën.

W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

5-XII

(40)

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. DEFRAIGNE.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

J. DEFRAIGNE.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	995.000	964.000	1.013.000	111 Eigenlijk loon.
Traitement du Ministre F	600.000	Jaarwedde van de Minister F	600.000	
Majoration index	294.324	Verhoging index	294.324	
	F 894.324			F 894.324
Frais de représentation F	100.000	Representatiekosten	100.000	
Total . . F	994.324			Totaal . . F 994.324
Arrondi à . . F	995.000			Afgerond op . . F 995.000

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

	1973	1972	1971	
	8.705.000	9.500.000 (1)	15.945.000 (1)	
Classification économique :				Economische classificatie :
	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	5.488.118	6.305.328	12.831.225	111 Eigenlijk loon.
— dont retenue sécurité sociale . .	681.240	286.865	472.070	— waarvan afhouding maatschappelijke zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	4.954.472	4.414.837	12.810.602	Barema bezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence . . .	16.200	9.955	20.623	Haard- en standplaats toelagen.
Majoration index	517.446	1.880.536	—	Verhoging index.
Totaux . . F	5.488.118	6.305.328	12.831.225	Totaal.
112 Allocations directes F	2.985.807	2.642.333	2.696.637	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnités de naissance F	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Pécule de vacances	212.500	156.289	353.205	Verlofgeld.
Allocations familiales	51.192	212.809	102.302	Kinderbijslagen.
Indemnité de Cabinet	1.626.750	1.183.166	1.750.270	Kabinetsvergoeding.
Allocation de programmation	79.121	152.779	272.428	Programmatietoelage.
Prestations supplémentaires	218.700	149.227	218.432	Overwerk.
Indemnités de licenciement	548.350	—	—	Afdankingsvergoedingen.
Majoration index	249.194	788.063	—	Verhoging index.
Totaux . . F	2.985.807	2.642.333	2.696.637	Totaal.

(1) Y compris les traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre.

(1) Inbegrepen de jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

	1973	1972	1971	
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	231.000	259.432	416.877	113 Wergeversbijdragen aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	8.704.925	9.207.093	15.944.739	Algemene totalen.
Arrondi à . . . F	8.705.000	9.500.000	15.945.000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

GRADE OU RUBRIQUE — GRAAD OF RUBRIEK	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	—	101.250
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	636.000	—
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	441.770	40.500
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	—	81.000
2 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1.006.140	67.500
1 Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	67.500
1 Traducteur reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	—	27.000
1 Traducteur. — <i>Vertaler</i>	283.200	27.000
1 Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	—	27.000
3 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	276.400	81.000
1 Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	27.000
3 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	—	81.000
1 Adjoint au secrétariat. — <i>Secretariaatsadjunct</i>	—	27.000
1 Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	—	27.000
4 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	203.550	108.000
1 Correspondant. — <i>Correspondent</i>	331.700	27.000
3 Commis-sténo-secrétaires. — <i>Klerken-steno-secretarissen</i>	421.492	81.000
2 Commis principaux. — <i>Eerste klerken</i>	—	54.000
1 Commis-sténo. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	—	27.000
1 Commis-secrétaire. — <i>Klerk-secretaris</i>	—	27.000
1 Commis. — <i>Klerk</i>	—	27.000
2 Commis-dactylographes. — <i>Klerk-typisten</i>	—	54.000
2 Dactylographes. — <i>Typisten</i>	272.400	54.000
1 Correspondant adjoint. — <i>Adjunct correspondent</i>	207.320	27.000
1 Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	—	27.000
1 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	—	27.000
1 Classeur. — <i>Klasseerder</i>	—	27.000
1 Agent de poste 1 ^{re} classe. — <i>Postman 1^{ste} klasse</i>	251.420	27.000
1 Agent de poste. — <i>Postman</i>	246.890	27.000
1 Porteur de dépêches. — <i>Berichtenbesteller</i>	128.160	27.000
4 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	108.000
1 Ouvrier spécialiste-mécanicien. — <i>Vakman-mecanicien</i>	—	27.000
4 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	248.030	108.000
2 Garçons de service. — <i>Dienstjongens</i>	—	54.000
TOTAUX. — TOTALEN . . . F	4.954.472	1.626.750
Cotisation Etat-employeur. — <i>Bijdrage van Staat-werkgever</i> F	—	231.000
Allocations foyer et résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>	—	16.200
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	51.192
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	—	766.640
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	218.700
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	212.500
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	—	79.121
Indemnités de licenciement. — <i>Afdankingsvergoedingen</i>	—	548.350
TOTAUX. — TOTALEN . . . F	4.954.472	3.750.453
	F	8.704.925
Arrondi à — Afgerond op . . . F		8.705.000

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan — Bureau de Programmation économique — non régi par le statut des agents de l'Etat).

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau — Bureau voor economische programmatie — die niet onder toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel).

11.03.1. Administration centrale.

11.03.1. — Hoofdbestuur.

1973	1972	1971
828.000.000	690.000.000	626.959.000

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique :

Economische classificatie :

111 Salaire proprement dit F	745.240.161	616.190.369	560.092.412
dont :			
— retenue veuve et orphelins . . .	37.520.962	33.383.122	30.311.874
— retenues sécurité sociale : agents temporaires	6.894.998	4.673.408	4.243.454
— retenues sécurité sociale : agent définitifs	12.351.647	11.875.000	10.782.500
Décomposition :			
Traitements barémiques F	565.112.692	370.411.580	529.811.522
Promotions de grade et augmentations barémiques	22.973.458	6.516.248	—
Recrutements dans les limites des cadres . .	56.887.034	30.144.742	—
Extension des cadres complémentaires . . .	—	4.250.949	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—10.243.266	—5.676.509	—
Agents en disponibilité	153.268	936.300	—
Programmation sociale	20.807.980	18.431.321	16.428.215
Indemnités à la Commission T.V.A. . . .	1.250.000	1.140.000	—
Majoration index	68.387.575	175.067.488	—
Allocations pour fonctions supérieures . .	6.861.980	2.814.202	3.721.746
Allocations pour fonctions spéciales . . .	197.493	243.833	302.527
Allocations de foyer et de résidence . . .	10.974.600	7.446.000	9.828.402
Majoration index	1.877.347	4.464.215	—
Totaux . . . F	745.240.161	616.190.369	560.092.412

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid : tijdelijke bedienden.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid : vaste bedienden.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Uitbreiding der aanvullende kaders.
- Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
- Ter beschikking gesteld personeel.
- Sociale programmatie.
- Vergoedingen aan de Commissie B.T.W.
- Verhoging index.
- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
- Toelagen voor de uitoefening van speciale functies.
- Haard- en standplaatstoelagen.
- Verhoging index.

Totaux.

112 Allocations directes F	58.992.317	52.850.123	48.019.621
Décomposition :			
Pécule de vacances F	32.487.500	29.409.624	26.703.938
Allocations familiales	25.779.817	22.795.499	20.903.468
Indemnités de naissance	525.000	450.000	412.215
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	125.000	125.000	—
Indemnités pour accidents du travail . . .	75.000	70.000	—
Totaux . . . F	58.992.317	52.850.123	48.019.621

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
- Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Totaux.

113 Contributions patronales aux assurances sociales	23.984.733	20.742.545	18.846.677
— Personnel temporaire	9.535.636	6.004.346	5.103.227
— Personnel définitif	14.449.097	14.738.199	13.743.450

113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.

- Tijdelijk personeel.
- Vast personeel.

Totaux généraux . . . F	828.217.211	689.783.037	626.958.710
Arrondi à . . . F	828.000.000	690.000.000	626.959.000

Algemene totalen.

Afgerond op.

Justification du crédit :

Verantwoording van het krediet :

A. Rémunérations sur base des effectifs au 31 mars 1972.

A. Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 maart 1972.

ADMINISTRATION	Traitement de base	Augmentation barémique	Foyer et résidence	Majoration index de 10,41 %	Promotion de grade	Pécule de vacances	Allocation de programm.	Totaux
BESTUUR	Basiswedden	Weddeschaalverhoging	Haard- en standplaats	Verhoging index met 10,41 %	Bevordering in graad	Verlofgeld	Programm. toelage	Totalen
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> F	95.227.196	1.037.925	2.644.900	10.296.534	1.342.084	6.700.000	4.158.888	121.407.527
Documentation et études. — <i>Documentatie en studiën</i> . .	21.492.850	279.625	292.500	2.296.964	600.840	1.050.000	828.984	26.841.763
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	58.117.190	704.800	511.800	6.176.648	2.096.686	2.587.500	2.179.682	72.374.306
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	197.386.353	2.953.950	5.024.300	21.378.455	7.517.099	12.575.000	8.326.683	255.161.840
Mines. — <i>Mijnen</i>	14.121.586	181.800	108.000	1.500.225	1.132.255	550.000	510.981	18.104.847
Energie. — <i>Energie</i>	19.342.038	273.150	156.200	2.058.202	305.281	800.000	711.786	23.646.657
Commerce. — <i>Handel</i>	68.088.527	883.725	896.300	7.273.315	1.757.838	3.462.500	2.658.667	85.020.872
Accords économiques. — <i>Economische akkoorden</i>	6.428.243	39.200	16.000	674.926	26.498	225.000	225.365	7.635.232
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	5.699.400	76.475	32.400	604.641	26.498	225.000	207.028	6.871.442
Office centrale des Contingents et Licences. — <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i>	55.959.465	862.175	1.137.600	6.033.557	1.783.342	3.275.000	2.291.665	71.342.804
Inspection générale économique. — <i>Economische algemene inspectie</i>	23.249.844	350.450	154.600	2.472.884	337.634	1.037.500	874.362	28.477.274
Totaux. — <i>Totalen</i> F	565.112.692	7.643.275	10.974.600	60.766.351	16.926.055	32.487.500	22.974.091	716.884.564

B. Obligations de l'Etat-employeur.

B. Verplichtingen van de Staat-werkgever.

ADMINISTRATION	Allocations familiales	Sécurité sociale	Naissance	Dernière maladie	Totaux
BESTUUR	Kinderbijslagen	Maatschappelijke zekerheid	Geboorte	Laatste ziekte	Totalen
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> F	3.687.982	4.177.302	75.000	15.000	7.955.284
Documentation et études. — <i>Documentatie en studiën</i> . .	919.532	870.366	20.000	10.000	1.819.898
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	2.233.293	1.989.918	45.000	10.000	4.278.211
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	10.156.019	8.545.348	200.000	40.000	18.941.367
Mines. — <i>Mijnen</i>	754.283	383.689	20.000	10.000	1.167.972
Energie. — <i>Energie</i>	653.956	659.174	15.000	10.000	1.338.130
Commerce. — <i>Handel</i>	3.104.657	3.426.973	50.000	10.000	6.591.630
Accords économiques. — <i>Economische akkoorden</i>	246.922	161.901	10.000	—	418.823
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	442.540	186.674	15.000	—	644.214
Office central des Contingents et Licences. — <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i>	2.003.635	2.743.866	50.000	10.000	4.807.501
Inspection générale économique. — <i>Economische algemene inspectie</i>	1.576.998	839.522	25.000	10.000	2.451.520
Totaux. — <i>Totalen</i> F	25.779.817	23.984.733	525.000	125.000	50.414.550

C. Indemnités pour fonctions supérieures F	7.576.312	C. Vergoedingen voor hogere functies F	7.576.312
D. Recrutements éventuels dans la limite du cadre	62.808.974	D. Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader	62.808.974
E. Agents en disponibilité	169.223	E. Ter beschikking gesteld personeel	169.223
F. Commission T.V.A.	1.380.125	F. Commissie B.T.W.	1.380.125
G. Indemnités pour accidents du travail	75.000	G. Vergoedingen voor arbeidsongevallen	75.000
H. Indemnités aux secrétaires des Directeurs généraux	89.432	H. Vergoedingen aan de secretarissen der Directeurs-generaal	89.432
I. Indemnités pour fonctions dirigeantes	128.621	I. Vergoedingen voor leidende functies	128.621
Total F	839.526.801	Totaal F	839.526.801
J. Réductions pour départs et mises à la pension pré-visibles	-11.309.590	J. Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	-11.309.590
Total général F	828.217.211	Algemeen totaal F	828.217.211
Arrondi à F	828.000.000	Afgerond op F	828.000.000

11.03.2. Services extérieurs.

11.03.2. Buitendiensten.

1973	1972	1971
156.155.000	127.500.000	118.705.000

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses du personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	138.002.105	115.193.766	107.475.484
dont :			
— retenue caisse des veuves et orphelins	7.032.915	6.867.407	6.407.291
— retenue sécurité sociale : agents temporaires	286.639	321.584	300.038
— retenue sécurité sociale : agents définitifs	2.886.982	2.947.288	2.642.528
Décomposition :			
Traitements barémiques F	104.767.179	77.742.916	106.716.640
Promotion de grade et augmentations barémiques	2.550.400	1.138.031	—
Recrutements dans les limites des cadres	7.328.432	794.572	—
Extension des cadres complémentaires	7.891.006	—	—
Allocation de programmation	3.556.510	2.936.830	—
Réduction pour départs et mises à la pension	-2.361.142	-2.095.495	—
Majoration index	12.880.542	33.524.402	—
Allocations pour fonctions supérieures	611.500	352.779	318.890
Allocations de foyer et de résidence	646.700	456.000	439.954
Majoration index	130.978	343.731	—

Totaux F 138.002.105 115.193.766 107.475.484

112 Allocations directes F 14.181.382 8.649.920 8.128.215

Décomposition :

Pécule de vacances F	4.643.623	3.723.186	3.697.455
Allocations familiales	9.197.809	4.038.226	4.114.263
Indemnités de naissance	125.000	100.000	81.148
Indemnités pour accidents du travail	15.000	10.000	—
Primes aux délégués ouvriers	124.950	728.508	198.436
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	75.000	50.000	36.913
Totaux F	14.181.382	8.649.920	8.128.215

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding kas weduwen en wezen.
- werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke bedienden.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid : vaste bedienden.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevordering in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Uitbreiding van de bijkomende kaders.
- Programmatietoelage.
- Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
- Verhoging index.
- Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
- Haard- en standplaatstoelagen.
- Verhoging index.

Totaal.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
- Premies aan afgevaardigden-werklieden.
- Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.

Totaal.

	1973	1972	1971	
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
— Personnel temporaire F	1.818.166	158.039	} 3.100.894	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	2.152.854	3.165.535		— Vast personeel.
Totaux généraux F	156.154.507	127.167.260	118.704.593	Algemene totalen.
Arrondi à F	156.155.000	127.500.000	118.705.000	Afgerond op.

Justification du crédit :

A. Rémunérations sur base des effectifs au 31 mars 1972.

Verantwoording van het krediet :

A. Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 maart 1972.

ADMINISTRATION	Traitements de base	Augmentation barémique	Relèvement de 10,41 %	Foyer et résidence	Promotion de grade	Pécule de vacances	Program-mation sociale	Totaux
BESTUUR	Basis-wedden	Wedde-schaal-verhoging	Verhoging met 10,41 %	Haard- en standplaats	Bevordering in graad	Vakantie-geld	Sociale program-matie	Totalen
Service central des Contingents et Licences. — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen	4.737.600	35.225	496.851	91.198	—	287.500	195.472	5.843.846
Inspection générale économique. — Economische algemene inspectie	61.722.249	978.050	6.527.101	476.530	423.312	2.775.000	2.337.617	75.239.859
Mines. — Mijnen	38.307.330	567.225	4.046.841	146.293	647.555	1.581.123	1.393.654	46.690.021
Totaux. — Totalen F	104.767.179	1.580.500	11.070.793	714.021	1.070.867	4.643.623	3.926.743	127.773.726

B. Obligations de l'Etat-employeur.

B. Verplichtingen van de Staat-werkgever.

ADMINISTRATION	Allocations familiales	Sécurité sociale	Naissance	Dernière maladie	Totaux
BESTUUR	Gezins-vergoedingen	Maatschappelijke zekerheid	Geboorte	Laatste ziekte	Totalen
Service central des Contingents et Licences. — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen F	210.639	192.653	10.000	10.000	423.292
Inspection générale économique. — Economische algemene inspectie	5.627.613	1.696.049	65.000	35.000	7.423.662
Mines. — Mijnen	3.359.558	2.082.318	50.000	30.000	5.521.876
Totaux. — Totalen F	9.197.810	3.971.020	125.000	75.000	13.368.830

C. Indemnités pour fonctions supérieures F	675.157	C. Vergoedingen voor hogere functies F	675.157
D. Indemnités pour accidents du travail	15.000	D. Vergoedingen voor arbeidsongevallen	15.000
E. Primes aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines, des minières et carrières	124.950	E. Premies aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de mijnen, de graverijen en groeven	124.950
F. Recrutements éventuels dans les limites du cadre . .	8.091.321	F. Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader	8.091.321
G. Extension des cadres complémentaires	8.712.460	G. Uitbreiding van de bijkomende kaders	8.712.460
Total F	158.761.444	Totaal F	158.761.444
H. Réductions pour départs prévisibles	-2.606.937	H. Verminderingen voor voorzienbare uitdienststredingen	-2.606.937
Total général F	156.154.507	Algemeen totaal F	156.154.507
Arrondi à F	156.155.000	Afgerond op F	156.155.000

11.03.3. Bureau du Plan et/ou Bureau de Programmation économique
(pour mémoire).

11.03.3. Planbureau en/of Bureau voor Economische Programmatie
(pro memorie).

Classification économique :

	1973	1972	1971
110 Salaires et charges sociales . . . F	—	—	35.994.000

Voir article 11.11.

Zie artikel 11.11.

11.03.4. Commission pour la Régulation des prix.

11.03.4. Commissie tot Regeling der Prijzen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
110 Salaires et charges sociales . . . F	3.800.000	3.500.000	2.983.000

Economische classificatie :

110 Lonen en sociale lasten.

Crédit destiné à la rémunération du personnel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant la Commission pour la Régulation des prix.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van het personeel voorzien bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 juni 1969 houdende inrichting van een Commissie tot Regeling der Prijzen.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Administration centrale.

11.04.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	6.000.000	5.414.000	4.341.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale F	237.000
B. Indemnité au secrétaire du Conseil supérieur de Statistique (arrêté ministériel du 15 décembre 1950) . .	14.000
C. Indemnités accordées pour prestations supplémentaires	5.716.000
D. Travaux supplémentaires effectués par le Banc d'Epreuves des Armes à feu, de Liège	33.000
Total . . F	6.000.000

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

A. Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijnskorps die afhangen van het Hoofdbestuur F	237.000
B. Vergoeding aan de secretaris van de Hogere Raad voor de Statistiek (ministerieel besluit van 15 december 1950)	14.000
C. Vergoedingen toegekend voor bijkomende prestaties .	5.716.000
D. Bijkomende prestaties verricht door de Bank voor Vuurwapens te Luik	33.000
Totaal . . F	6.000.000

11.04.2. Services extérieurs.

11.04.2. Buitendiensten.

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	665.000	710.000	710.000
115 Salaire en nature	179.000	200.000	210.000
Totaux . . F	844.000	910.000	920.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

115 Loon in natura.

Totalen.

Ce crédit se justifie comme suit :

Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines	360.000
Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	179.000
Indemnités attribuées au personnel de contrôle de l'Inspection générale économique pour prestations de nuit et soirée et pour des enquêtes inattendues . . .	305.000
Prestations supplémentaires d'administration générale . .	—
Total . . F	844.000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijnskorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeambten	360.000
Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht	179.000
Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken . .	305.000
Bijkomende prestaties voor algemeen bestuur	—
Totaal . . F	844.000

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van dit artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder titel IV, Afzonderlijke Sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
115 Salaire en nature F	3.300.000	3.300.000	2.705.000

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Interventions individuelles :

1. A. A fonds perdus : indemnités pour situations exceptionnelles, indemnités dites de suralimentations, aides aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F	557.000
B. Autres interventions :	
Manifestations à caractère social et frais divers	215.000
Consultations juridiques	25.000
2. Récupérables : caisse de prêts (pour mémoire).	

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	150.000
--	---------

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. : dépenses de fonctionnement	410.000
--	---------

d) Intervention en faveur des cabinets médicaux : frais de fonctionnement :	
Cabinets médicaux et centre radiographique interdépartemental des services sociaux	1.943.000

Total . . F 3.300.000

ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	732.500	617.000	592.000
112 Allocations directes	27.500	10.000	22.000
113 Contributions patronales aux assurances sociales	165.000	168.000	133.000
Totaux . . F	925.000	795.000	747.000

Coût du traitement et des charges y afférentes d'un agent de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

ART. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
110 Salaires et charges sociales F	65.519.000	50.700.000	—

Crédit destiné à la rémunération des membres et du personnel administratif et de maîtrise du Bureau du Plan.

Economische classificatie :

115 Loon in natura.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

a) Individuele tegemoetkomingen :

1. A. Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestanden, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, vakantiekolonien voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtstruikuren, enz. F	557.000
B. Andere tegemoetkomingen :	
Manifestaties van sociale aard en allerlei onkosten	215.000
Juridische raadplegingen	25.000
2. Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie).	

b) Tegemoetkomingen ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz.	150.000
--	---------

c) Tegemoetkoming ten voordele van spijshuizen, eetzaal, enz. : werkingskosten	410.000
--	---------

d) Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinetten : werkingskosten :	
Medische kabinetten en interdepartementaal radiografisch centrum van de sociale diensten	1.943.000

Totaal . . F 3.300.000

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbij horende lasten.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
112 Directe toelagen.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.

Totaal.

Bedrag der wedde en van de bijhorende lasten van een beambte van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

ART. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

Economische classificatie :

110 Lonen en sociale lasten.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de leden, het administratief en het meesterspersoneel van het Planbureau.

(Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11, et arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	14.845.000	18.000.000	14.632.000

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat et siégeant dans les commissions, conseils, etc.	2.599.000
B. Honoraires des avocats. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales	4.000.000
C. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	3.291.000
D. Indemnités aux correspondants agricoles et horticoles	1.275.000
E. Indemnités aux personnes étrangères à l'Administration collaborant à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure	580.000
F. Rémunérations aux agents de la Régie T.T. mis à la disposition du Département	3.100.000
Crédit sollicité . . . F	14.845.000

La somme de 2.599.000 francs prévue pour les Commissions se justifie comme suit :

Conseil du Contentieux économique	35.000
Conseil supérieur de la Propriété industrielle	10.000
Conseil supérieur de la Statistique	200.000
Commission de l'Indice	50.000
Commission des Assurances privées et des Prêts hypothécaires	91.000
Commission d'appel près les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées	41.000
Commission de la Comptabilité nationale	200.000
Comité permanent de l'Electricité	35.000
Conseil consultatif de l'Energie	20.000
Commission de recours en matière d'agrégation de matériel électrotechnique	10.000
Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examen	20.000
Conseil national de la Coopération	75.000
Commission pour la Régulation des Prix	1.100.000
Conseil supérieur de la Sécurité minière et Comités régionaux pour la Sécurité	130.000
Conseil de la Consommation	412.000
Commission consultative pour la vente, le prêt et le prêt personnel à tempérament	170.000
Total . . . F	2.599.000

La somme de 4.000.000 de francs doit permettre :

1. de faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires;

(Koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11 en koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

A. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de commissies, raden en jury's	F 2.599.000
B. Erelonen van advokaten. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken	4.000.000
C. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	3.291.000
D. Vergoedingen aan de land- en tuinbouwkorrespondenten	1.275.000
E. Vergoedingen aan niet tot de Administratie behorende personen die medewerken aan het opstellen van de statistieken over de binnenscheepvaart	580.000
F. Bezoldigingen aan ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden van de Regie T.T.	3.100.000
Aangevraagd krediet . . . F	14.845.000

De som van 2.599.000 frank ingeschreven voor de Commissies wordt als volgt gerechtvaardigd :

Raad voor Economische Geschillen	35.000
Hoge Raad van de Nijverheidseigendom	10.000
Hoge Raad voor de Statistiek	200.000
Commissie voor de Index	50.000
Commissie voor private verzekeringen en hypotheaire leningen	91.000
Commissie van beroep bij de termijnbeurzen in goederen en waren	41.000
Commissie van de Nationale Comptabiliteit	200.000
Bestendig Comité voor Elektriciteit	35.000
Adviserende Raad voor de Energie	20.000
Commissie voor beroep inzake goedkeuring van electro-technische produkten	10.000
Vergoedingen, presentiegelden voor deelname aan jury's van wedstrijden en examens	20.000
Nationale Raad voor de Coöperatie	75.000
Commissie tot Regeling der Prijzen	1.100.000
Hoge Raad voor Veiligheid in de Mijnen en Gewestelijke Comités voor de Veiligheid	130.000
Raad voor het Verbruik	412.000
Commissie van Advies voor de verkoop, de lening en de persoonlijke lening op afbetaling	170.000
Totaal . . . F	2.599.000

De som van 4.000.000 frank moet dienen :

1. om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen;

2. de couvrir les indemnités du chef d'accidents du travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1931, *Moniteur belge* du 30 octobre 1931);

3. de liquider les frais de procédure, débours, amendes, dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers de justice. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans les procès et d'exécuter les décisions judiciaires;

4. versements directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers de justice. Ce crédit est prévu pour couvrir les frais de justice résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement.

La somme de 3.291.000 francs représente le coût des rémunérations qui seront liquidées aux experts et collaborateurs divers auxquels le Département devra faire appel.

La somme de 1.275.000 francs représente les allocations à allouer aux correspondants agricoles et horticoles de l'Institut national de Statistique à titre de dédommagement pour leurs frais et rémunérations pour l'établissement des rapports mensuels concernant l'état et l'estimation des rendements des cultures agricoles et horticoles dans le secteur qui leur est attribué.

La somme de 580.000 francs représente le montant des indemnités accordées à un employé de la S.A. du Canal et Installations maritimes de Bruxelles, à un employé du « Dienst voor Regeling der Binnenscheepvaart te Antwerpen » et aux éclusiers qui collaborent à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure.

Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, du coût des traitements et indemnités des téléphonistes mises à la disposition du Département : 3.100.000 francs.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	20.000.000	16.385.000 (226.000)	13.349.000	121 Algemene werkingkosten.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Eau	F	940.000
Gaz, électricité		4.080.000
Charges locatives		2.730.000
Affranchissement de correspondances :		
1. au départ du Département		2.655.000
2. application du système postal « Port payé par le destinataire »		1.500.000
Téléphones, télégrammes		7.430.000
Transports		187.000
Autres dépenses de consommation		478.000
Crédit sollicité . . . F	20.000.000	

2. tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot terugbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functie (toepassing van het coördinerend koninklijk besluit van 28 september 1931, *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1931);

3. tot het vereffenen van de kosten voor rechtsvorderingen, onkosten, boeten, schadeloosstellingen, enz. Rechtstreekse storting van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers en gerechtsdeurwaarders. Andere uitgaven van dezelfde aard die aan het Departement toelaten zich burgerlijke partij te stellen in gedingen en de gerechtelijke beslissingen uit te voeren;

4. rechtstreekse stortingen van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers, experten en gerechtsdeurwaarders. Dit krediet wordt ingeschreven tot dekking van de gerechtskosten, voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Geldboeten, proceskosten, schadevergoedingen en interesten, erelonen en emolumenten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen.

De som van 3.291.000 frank stelt het bedrag voor van de bezoldigingen die zullen vereffend worden aan de deskundigen en verschillende medewerkers waarop het Departement zal beroep doen.

De som van 1.275.000 frank stelt het bedrag voor aan toelagen aan de landbouw- en tuinbouwkorrespondenten te verlenen als schade-loosstelling voor hun kosten en als bezoldiging voor het opmaken van de maandelijks verslagen betreffende de staat en de raming van de opbrengst van de landbouw- en tuinbouwteelten in de hun toegevoegde sector.

De som van 580.000 frank vertegenwoordigt het bedrag van de vergoedingen toegekend aan personen die aan het opstellen van de statistieken van de binnenscheepvaart medewerken, een bediende van de « S.A. du Canal et Installations maritimes de Bruxelles », een bediende van de Dienst voor Regeling der Binnenscheepvaart te Antwerpen en aan de sasmeesters.

Terugstortingen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten voor wedden en vergoedingen van de telefonisten ter beschikking gesteld van hun Departement : 3.100.000 frank.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

Water	F	940.000
Gas, elektriciteit		4.080.000
Huurlasten		2.730.000
Frankering van brieven :		
1. bij het uitgaan van het Departement		2.655.000
2. toepassing van het stelsel « Port betaald door de bestemming »		1.500.000
Telefoon, telegrammen		7.430.000
Vervoer		187.000
Andere verbruiksuitgaven		478.000
Aangevraagd krediet . . . F	20.000.000	

12.02.2. Services extérieurs.

12.02.2. Buitendiensten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.732.000	2.732.000 (162.000)	2.462.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Eau F	8.000
Gaz, électricité	250.000
Affranchissement de correspondances :	
1. au départ du Département	—
2. application du système postal « Port payé par le destinataire »	—
Téléphones, télégrammes	1.490.000
Transports	3.000
Autres dépenses de consommation	981.000
Crédit sollicité . . F	2.732.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Administration centrale.

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

Water F	8.000
Gas, elektriciteit	250.000
Frankering van brieven :	
1. bij het uitgaan van het Departement	—
2. toepassing van het stelsel « Port betaald door de bestemming »	—
Telefoon, telegrammen	1.490.000
Vervoer	3.000
Andere verbruiksuitgaven	981.000
Aangevraagd krediet . . F	2.732.000

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onder-houdsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	134.983.000	111.387.000 (159.000)	105.415.000 (69.000)	121 Algemene werkingskosten.

A. Locaux, mobilier, matériel, machines : entretien. Achat de petit matériel F	19.530.000
B. Fournitures de bureau	4.360.000
C. Impressions	358.000
D. Reliures	20.000
E. Journaux, publications : achat et abonnements	1.665.000
F. Achat d'ouvrages	4.360.000
G. Location de biens mobiliers	79.570.000
H. Publications par le Département	25.120.000
Crédits sollicités . . F	134.983.000

12.03.2. Services extérieurs.

A. Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud. Aankoop van klein materieel	19.530.000
B. Bureaubenodigheden	4.360.000
C. Drukwerken	358.000
D. Inbindingen	20.000
E. Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen	1.665.000
F. Aankoop van werken	4.360.000
G. Huur van roerende goederen	79.570.000
H. Publikaties door het Departement	25.120.000
Aangevraagde kredieten . . F	134.983.000

12.03.2. Buitendiensten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	330.000	330.000	292.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Locaux, mobiliier, matériel, machines : entretien — Lokalen, meubilair, materieel, machines : onderhoud	Fournitures de bureau — Bureau- benodigdheden	Impres- sions — Druk- werken	Reliures — Inbindingen	Journaux, publications, achat et abonne- ments — Dagbladen, publikaties, aankoop en abonne- menten	Publications — Publikaties	Achat de décorations industrielles — Aankoop van nijver- heids- eretekens	Totaux — Totalen
--------------------------------	---	--	--	------------------------------	--	----------------------------------	--	------------------------

Inspection générale économique. —

<i>Economische Algemene Inspectie</i> F	40.000	50.000	—	—	10.000	—	—	100.000
Mines. — <i>Mijnen</i>	105.000	100.000	—	—	25.000	—	—	230.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	145.000	150.000	—	—	35.000	—	—	330.000

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.400.000	2.403.000	2.120.000	121 Algemene werkingskosten.

Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers services du Département.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door de verschillende diensten van het Departement.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.05. — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	29.007.000	29.012.000 (269.000)	23.027.000	121 Algemene werkingskosten.

Cette prévision comprend le coût des fournitures de bureau pour les divers services du Département et notamment la fourniture du papier nécessaire à l'imprimerie du Département, les imprimés pour l'Office central des Contingents et Licences, les cartes à perforer et autres fournitures utilisées par l'Institut national de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'impression et de reliure des brevets.

Deze voorziening omvat de kosten der bureaubenodigheden voor de verschillende diensten van het Departement en onder andere het papier voor de drukkerij van het Departement, de drukwerken voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de perforaarkarten en andere benodigheden gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de benodigheden voor de werkplaats voor het drukken en het inbinden van octrooien.

Elle se répartit comme suit :

Zij is als volgt onderverdeeld :

Services généraux	13.500.000
Etudes et Documentation	475.000
Commerce	2.405.000
Contingents et Licences	680.000
Inspection générale économique	595.000
Statistique	11.330.000
Energie	22.000
Total F	29.007.000

Algemene diensten	13.500.000
Studiën en Documentatie	475.000
Handel	2.405.000
Contingenten en Vergunningen	680.000
Economische Algemene Inspectie	595.000
Statistiek	11.330.000
Energie	22.000

Totaal F 29.007.000

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	707.000	730.000 (5.000)	723.000	121 Algemene werkingskosten.

Dépenses prévues pour les uniformes d'hôtes, de huis-siers et de chauffeurs du Département F	475.000	Uitgaven voorzien voor uniformen van hostessen, deur-wachters en autogeleders van het Departement . . F	475.000
Prévision pour le renouvellement de la tenue de travail du personnel de maîtrise, de métier et de service . . .	65.000	Voorziening met het oog op de vervanging van de werk-kledij van het meesters-, vak- en dienstpersoneel . .	65.000
Acquisition de vêtements de travail pour les fonction-naires et agents de l'Administration des Mines en ser-vice d'inspection	25.000	Aankoop van werkkledij voor de op inspectie zijnde amb-tenaren en beambten van het Mijnwezen	25.000
Vêtements de protection pour certains agents de l'I.G.E. .	90.000	Veiligheidskleding voor sommige personeelsleden van de E.A.I.	90.000
Survêtements pour les agents des services de la mécano-graphie de l'Institut national de Statistique	52.000	Kleding voor de personeelsleden van de mecanografie-diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek	52.000
Total . . F	707.000	Totaal . . F	707.000

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	550.000	510.000	510.000	121 Algemene werkingskosten.

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

Voorziening ten einde dergelijke uitgaven te dekken.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoer-tuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.600.000	3.600.000	3.315.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Carburants et lubrifiants F	1.450.000	Brandstoffen en smeermiddelen F	1.450.000
Pneus	350.000	Banden	350.000
Entretien, réparation	1.800.000	Onderhoud, herstelling	1.800.000
Total . . F	3.600.000	Totaal . . F	3.600.000

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges et dégâts matériels ainsi que les frais de trans-port afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

12.10.1. Administration centrale.

12.10.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	19.000.000	17.562.000 (6.000)	15.521.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transports F	2.480.000	A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten F	2.480.000
B. Indemnités kilométriques	5.759.650	B. Kilometervergoedingen	5.759.650
C. Frais de route et de séjour	3.215.000	C. Reis- en verblijfkosten	3.215.000
D. Missions à l'étranger	3.974.350	D. Opdrachten in het buitenland	3.974.350
E. Abonnements sociaux	3.565.000	E. Sociale abonnements	3.565.000
F. Autres dépenses	6.000	F. Andere uitgaven	6.000
F	19.000.000	F	19.000.000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel :

SERVICE	Auto personnelle — (km à parcourir)
Administration centrale :	
Cabinet du Ministre	20.000
Secrétariat général	24.000
Services généraux	13.000
Documentation et Etudes générales	4.500
Accords économiques	20.500
Industrie	114.500
Organisation professionnelle	35.000
Commerce	74.000
O.C.C.L.	12.000
Institut national de Statistique	600.000
Mines	70.000
Energie	112.500
Total	1.100.000

12.10.2. Services extérieurs.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	27.733.000	24.842.000	21.370.000

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transports	F 7.383.000
B. Indemnités kilométriques	7.500.000
C. Frais de route et de séjour	12.317.000
D. Missions à l'étranger	400.000
E. Abonnements sociaux	133.000
F. Autres dépenses	—
F 27.733.000	

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents des services extérieurs pour l'emploi en service d'un véhicule personnel.

SERVICE	Auto personnelle — (km à parcourir)
Services extérieurs :	
1. Inspection générale économique	1.203.750
2. Corps des Mines (y compris les délégués-ouvriers à l'Inspection des Mines de houille et délégués-ouvriers à l'Inspection des minières et des carrières)	550.000
Totaux	1.753.750

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000	100.000	73.000

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Hoofdbestuur voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig :

DIENST	Persoonlijke auto — (af te leggen km)
Hoofdbestuur :	
Kabinet van de Minister	20.000
Secretariaat-generaal	24.000
Algemene diensten	13.000
Documentatie en Algemene Studiën	4.500
Economische akkoorden	20.500
Nijverheid	114.500
Bedrijfsorganisatie	35.000
Handel	74.000
C.D.C.V.	12.000
Nationaal Instituut voor de Statistiek	600.000
Mijnwezen	70.000
Energie	112.500
Totaal	1.100.000

12.10.2. Buitendiensten.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	27.733.000	24.842.000	21.370.000

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten	F 7.383.000
B. Kilometervergoedingen	7.500.000
C. Reis- en verblijfskosten	12.317.000
D. Opdrachten in het buitenland	400.000
E. Sociale abonnements	133.000
F. Andere uitgaven	—
F 27.733.000	

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten, toegekend aan de ambtenaren en beambten van de buitendiensten voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig.

DIENST	Persoonlijke Auto — (af te leggen km)
Buitendiensten :	
1. Economische Algemene Inspectie	1.203.750
2. Mijnskorps (met inbegrip van de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de steenkolenmijnen en afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen)	550.000
Totaal	1.753.750

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	100.000	100.000	73.000

Crédit destiné à rémunérer les fonctionnaires et les personnes étrangères à l'Administration, chargés de l'enseignement du personnel du Département.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement .	100.000	200.000	100.000

Frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).

Dépenses imprévues non libellées au budget.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
122 Location de bâtiments et de terrains F	79.400.000	71.200.000	64.200.000

Coût du loyer et impositions des immeubles occupés par les services du Département.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Services permanents.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.400.000	10.800.000	10.684.000

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Remplacement luminaires et moteurs	F	200.000
2. Aménagement de nouveaux locaux		2.000.000
3. Electricité : modification voltage		1.200.000
Total	F	3.400.000

ART. 12.20. — *Frais généralement quelconques en vue de l'installation et de l'extension d'une « banque de données économiques » sur ordinateur. — Frais de fonctionnement.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	131.600.000	—	—
123 Achats spécifiques	18.730.000	60.000.000	—
	150.330.000	60.000.000	—

Crédit permettant l'installation, l'extension et le fonctionnement d'une « banque de données économiques » sur ordinateur.

ART. 12.22. — *Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature.*

Krediet bestemd voor het bezoldigen van ambtenaren en van personen die niet tot de administratie behoren, belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Receptie- en ontvangstkosten. Kosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende de opdrachten uitgevoerd door aan het Bestuur vreemde personen die een beurs van de O.V.N. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme).

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en gronden.

Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Departement.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Vaste diensten.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Vernieuwing : verlichting en motors	F	200.000
2. Inrichting van nieuwe lokalen		2.000.000
3. Electriciteit : wijziging voltage		1.200.000
Totaal	F	3.400.000

ART. 12.20. — *Allerhande kosten met het oog op de installatie en de van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van computers. — Werkingskosten.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke aankopen.

Krediet die de installatie, de uitbreiding en de werking van een « bank voor economische gegevens » bij middel van computers maakt.

ART. 12.22. — *Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunst-ambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	5.500.000	3.650.000	3.250.000
Ce crédit se justifie comme suit :			
Manifestations en Belgique F	500.000		
Expositions d'artisanat à l'étranger	2.500.000		
Réalisations de tapisseries et achats d'œuvres artisanales .	550.000		
Réalisations d'expositions belges à l'étranger dans le cadre des accords culturels	1.950.000		
Total . . . F	5.500.000		

ART. 12.23. — Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	4.000.000	4.000.000	3.344.000
Frais d'accueil et de réception d'investisseurs étrangers en Belgique.			
Frais d'édition de brochures d'information destinées aux investisseurs étrangers.			
Frais de publicité destinée à attirer l'attention des milieux d'affaires étrangers sur les possibilités offertes par la Belgique en matière d'investissements industriels.			
Frais inhérents aux voyages de prospection à l'étranger de fonctionnaires chargés de nouer des contacts avec des firmes étrangères, des milieux bancaires et commerciaux étrangers en vue d'attirer l'attention de ces milieux sur les possibilités offertes par la Belgique aux nouveaux investissements étrangers.			
Participations dans les frais de voyage à l'étranger de personnalités du secteur privé et d'industriels belges afin de faciliter la mise sur pied d'accords de collaboration industrielle avec les firmes étrangères ainsi qu'en vue de promouvoir l'érection de nouvelles unités de fabrication en Belgique.			
Participations financières à des manifestations susceptibles de drainer l'attention des investisseurs étrangers potentiels sur notre pays, notamment dans le cadre de la nouvelle loi d'expansion.			
Frais d'étude et de recherche pour une politique plus intense d'approche des investisseurs étrangers dans le cadre des lois de relance économique.			

ART. 12.24. — Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	1.000.000	1.000.000	1.130.000
Crédit destiné à couvrir les frais de cette nature nécessités en ordre essentiel par les rencontres organisées dans le cadre de la politique d'expansion économique du Département.			
ART. 12.26. — Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition mondiale de la Chasse de Budapest 1971 (pour mémoire).			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
Dir krediet wordt als volgt verantwoord :	
Manifestaties in België F	500.000
Tentoonstellingen van ambachtelijke kunst in het buitenland	2.500.000
Verwezenlijking van tapijtwerken en aankoop van ambachtelijke kunstwerken	550.000
Inrichten van Belgische tentoonstellingen in het buitenland in het raam van de culturele akkoorden	1.950.000
Totaal . . . F	5.500.000

ART. 12.23. — Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
Onthaal- en ontvangstkosten van buitenlandse investeerders in België.	
Kosten voor uitgave van informatiebrochures bestemd voor de buitenlandse investeerders.	
Kosten voor publiciteit bestemd om de aandacht van buitenlandse zakenkringen te vestigen op de mogelijkheden die België biedt inzake industriële investeringen.	
Kosten voor prospectiereizen naar het buitenland van ambtenaren die tot taak hebben betrekkingen aan te knopen met buitenlandse firma's, het bankwezen en buitenlandse commerciële kringen met het oog de aandacht van deze kringen te vestigen op de mogelijkheden die België biedt voor nieuwe buitenlandse investeringen.	
Deelnemingen in de reiskosten van personaliteiten uit de privé-sector en van Belgische nijveraars die zich naar het buitenland begeven met het oog er de totstandkoming te vergemakkelijken van akkoorden voor industriële samenwerking met de buitenlandse firma's en ten einde er de oprichting te bevorderen van nieuwe fabricatie-eenheden in België.	
Financiële deelnemingen aan manifestaties om de aandacht van potentiële buitenlandse investeerders op ons land te vestigen, vooral in het kader van de nieuwe expansiewet.	
Kosten voor studie en onderzoek voor een meer doorgedreven toenaderingspolitiek van de buitenlandse investeerders in het kader van de wetten op de economische wederopleving.	

ART. 12.24. — Receptiekosten in het raam van het economische beleid van het Departement.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
Krediet bestemd om dergelijke kosten te dekken die hoofdzakelijk veroorzaakt worden door ontmoetingen ingericht in het kader van de economische expansiepolitiek van het Departement.	
ART. 12.26. — Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van de Jacht van Budapest 1971 (pro memorie).	

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1973 servira aux besoins de l'année 1974. Le solde éventuel du crédit du présent article à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)

(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1973 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1974. Het eventueel saldo van het krediet van dit artikel bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgend jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	—	—	10.000.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

ART. 12.27. — *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

ART. 12.27. — *Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	20.000.000	30.640.000	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Bureau du Plan (arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11).

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van het Planbureau (koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11).

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.

ART. 31.01. — *Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1973 sera reporté au budget de 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

ART. 31.01. — *Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen.*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1973 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1974 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées . . F	15.000.000	30.000.000	34.553.000

Economische classificatie :

312 Huur- en renteverlagende subsidies aan private bedrijven.

Krediet destiné à couvrir la réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S.N.C.I., à des charbonnages et garantis par l'Etat par application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 14 septembre 1962).

Krediet bestemd tot dekking van de verlaging van rente op wederuitrustingskredieten toegekend door de N.M.K.N., aan de kolenmijnen en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 september 1962).

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subvention à l'Office national du Dueroire.*

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidie aan de Nationale Delcredetiedienst.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	1.000.000	1.000.000	1.000.000

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office national du Dueroire un subside égal à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcredetiedienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premies en de inkomsten van zijn dotatie.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de sa dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit :

Montant des primes nettes encaissées en 1958	F 74.196.588
Revenus de la dotation	-10.833.333
Différence	F 63.363.255

A déduire :

Primes ristournées après le 1 ^{er} janvier 1959 sur des primes perçues avant cette date F	10.434.059
Subvention de 1959	8.000.000
Subvention de 1961	10.000.000
Subvention de 1962	10.000.000
Subvention de 1963	10.000.000
Subvention de 1964	1.000.000
Subvention de 1965	1.000.000
Subvention de 1966	1.000.000
Subvention de 1967	1.000.000
Subvention de 1968	1.000.000
Subvention de 1969	1.000.000
Subvention de 1970	1.000.000
Subvention de 1971	1.000.000
Subvention de 1972	1.000.000
	-57.434.059
Différence	F 5.929.196

Cette somme sera étalée sur plusieurs années; un crédit d'un million est prévu de ce chef au budget de 1973.

ART. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
322 Autres subventions aux entreprises privées F	21.200.000	20.000.000 (8.675.000)	20.000.000

Application des arrêtés royaux des 25 juillet 1957 et 23 octobre 1963 et arrêtés modificatifs relatifs à l'aide à l'industrie cinématographique belge.

Ce crédit doit permettre également de subventionner éventuellement la Cinémathèque de Belgique.

ART. 32.03. — *Subventions à l'industrie charbonnière.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la Convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au titre IV — Section particulière.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
322 Autres subventions aux entreprises privées F	7.003.400.000	4.807.200.000	3.610.000.000

La décision n° 3-65 prise le 17 février 1965 par la Haute Autorité de la C.E.C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats-membres en faveur de l'industrie houillère.

Artikel één van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verantwoord :

Bedrag van de netto-premies geïnd in 1958	F 74.196.588
Inkomsten van de dotatie	-10.833.333
Vershil	F 63.363.255

Af te trekken :

Premies terugbetaald na 1 januari 1959 op geïnde premies vóór die datum	F 10.434.059
Toelage 1959	8.000.000
Toelage 1961	10.000.000
Toelage 1962	10.000.000
Toelage 1963	10.000.000
Toelage 1964	1.000.000
Toelage 1965	1.000.000
Toelage 1966	1.000.000
Toelage 1967	1.000.000
Toelage 1968	1.000.000
Toelage 1969	1.000.000
Toelage 1970	1.000.000
Toelage 1971	1.000.000
Toelage 1972	1.000.000
	-57.434.059
Vershil	F 5.929.196

Deze som zal gespreid worden over meerdere jaren; een krediet van één miljoen wordt hiervoor ingeschreven in de begroting van 1973.

ART. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Toepassing van de koninklijke besluiten van 25 juli 1957 en 23 oktober 1963 en wijzigende besluiten betreffende de hulp aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Dit krediet moet eveneens toelaten eventueel de Cinematheek van België te subsidiëren.

ART. 32.03. — *Subsidies aan de steenkolen nijverheid.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », ingeschreven op titel IV — Afzonderlijke sectie.)

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

De beslissing nr. 3-65 genomen op 17 februari 1965 door de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. heeft een gemeenschappelijk stelsel van tussenkomst van de Landen-leden ten bate van de steenkolen nijverheid ingesteld.

En application de celle-ci, le Gouvernement a pris une série de mesures tendant à octroyer des subventions pour primes de fin d'année et couverture des pertes d'exploitation; des subsides d'amortissement, d'investissement et de reconversion; des subsides à la Commission des Communautés européennes pour la fourniture de charbons à cokes et cokes destinés à la sidérurgie de la Communauté; quelques subsides spéciaux.

ART. 32.04. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

32.04.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	15.659.000	18.684.000	16.760.000

Voir le budget de cet organisme en annexe.

32.04.2. Secteur de l'économie industrielle.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	7.341.000	9.791.000	5.156.000

Voir le budget de cet organisme en annexe.

En exécution de l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1967, les dépenses administratives de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sont couvertes à partir de 1969 par une subvention annuelle à répartir par moitié entre les Départements de l'Agriculture et des Affaires économiques.

D'autre part, l'arrêté royal du 26 mars 1968, fixant les règles de fonctionnement du nouvel organisme, stipule que l'Office comprend deux secteurs dont la gestion courante de chacun d'eux est assurée par le fonctionnaire dirigeant, lequel est comptable des fonds et valeurs détenus par l'Office et habilité à engager, dans le cadre de son budget, toutes dépenses administratives nécessaires à son secteur.

ART. 32.05. — *Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (pour mémoire).*

(L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1974 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que d'années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1973.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	—	—	—

Ingevolge de toepassing ervan, heeft de Regering een reeks beslissingen genomen tot toekenning van subsidies voor eindejaarspremies en tot dekking van exploitatieverliezen; afschrijvings-, investerings- en reconversiesubsidies; subsidies aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het leveren van cokeskolen en cokes bestemd voor de staalnijverheid van de Gemeenschap; enkele speciale subsidies.

ART. 32.04. — *Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

32.04.1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.	15.659.000	18.684.000	16.760.000

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

32.04.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.	7.341.000	9.791.000	5.156.000

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

In uitvoering van het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1967 worden met ingang van 1969 de administratieve uitgaven van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw gedekt door een jaarlijkse toelage, op gelijke wijze te verdelen tussen de Departementen van Landbouw en Economische Zaken.

Anderzijds bepaalt het koninklijk besluit van 26 maart 1968, tot vaststelling van de regels voor de werking van het nieuw organisme, dat de Dienst twee sectoren omvat waarvan het dagelijks beheer door de leidende ambtenaar wordt waargenomen die rekenplichtig is voor de geldmiddelen en waarden van de Dienst en gemachtigd wordt in het bestek van zijn begroting alle nodige administratieve uitgaven te doen.

ART. 32.05. — *Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst (pro memorie).*

(Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnatie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1973 over te dragen op het jaar 1974.)

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.	—	—	—

ART. 32.06. — Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.

32.06.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

1973	1972	1971
—	—	—
4.410.000	4.440.000	4.200.000

32.06.2. Secteur de l'économie industrielle (pour mémoire).

1973	1972	1971
—	—	—
—	—	—

Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, produits laitiers, matières grasses, etc.;

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :

1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale;

d) et, en général, de réaliser, dans le Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté économique européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessaire par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	4.410.000	4.440.000	4.200.000

32.06.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires : 4.440.000 francs.

La continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix entraînera les dépenses suivantes :

1. Entreposage de viande F	3.700.000
2. Pertes généralement quelconques	710.000

Total . . F 4.410.000

ART. 32.06. — Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.

32.06.1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.

1973	1972	1971
—	—	—
4.410.000	4.440.000	4.200.000

32.06.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (pro memorie).

1973	1972	1971
—	—	—
—	—	—

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, zuivelprodukten, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erelonen van advokaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen, zoals :

1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers, enz.;

2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plant-aardige of dierlijke oorsprong;

d) en, in het algemeen, in de Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eerwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.

32.06.1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën : 4.440.000 frank.

De eventuele voortzetting van de prijzenpolitiek van de Regering zal volgende uitgaven met zich brengen :

1. Opslag van vlees F	3.700.000
2. Allerhande verliezen	710.000

Totaal . . F 4.410.000

ART. 32.07. — Subvention au Comité belge de la Distribution.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises F	3.100.000	600.000	600.000

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.

ART. 32.07. — Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

ART. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises F	840.000	840.000	726.000

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

ART. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
322 Autres subventions aux entreprises privées F	161.860.000	175.150.000 (7.900.000)	173.625.000

L'Etat prend en charge, par suite de la situation obérée des charbonnages, une partie des cotisations sociales :

- a) un supplément pour les vacances annuelles;
- b) un supplément pour l'assurance maladie-invalidité (régime général);
- c) un supplément sur les salaires des ouvriers mineurs du fond au titre de congé supplémentaire.

ART. 32.13. — *Subvention au Comité de Concertation de la Politique sidérurgique.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises F	3.000.000	3.000.000	3.000.000

Suite aux dispositions de l'article 12 de la convention conclue entre le Gouvernement et le Comité de Concertation de la Politique sidérurgique, les frais de fonctionnement du Comité et d'expertises éventuelles seront à charge des pouvoirs publics.

La somme de 3.000.000 de francs représente la quote-part du Département dans ces frais.

ART. 32.14. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille.*

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbelangen.

ART. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).*

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 houdende regeling van de financiële bijdrage van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

ART. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige verplichtingen na te komen (de verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Ingevolge de zwaar belaste toestand der kolenmijnen neemt de Staat een gedeelte van de sociale bijdragen te zijnen laste :

- a) een aanvulling voor de jaarlijkse vakantie;
- b) een aanvulling voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel);
- c) een aanvulling bij wijze van bijkomend verlof, op de lonen van de ondergrondse mijnwerkers.

ART. 32.13. — *Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.*

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.

Ingevolge de bepalingen van artikel 12 van de overeenkomst afgesloten tussen de Regering en het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek, komen de werkingskosten van het Comité en de kosten voor eventuele deskundige onderzoeken ten laste van de openbare machten.

De som van 3.000.000 frank is het aandeel van het Departement in deze kosten.

ART. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen.*

Classification économique :		Economische classificatie :		
		1973	1972	1971
		—	—	—
322 Autres subventions aux entreprises privées F	55.000.000	55.000.000	55.000.000 (10.500.000)	60.000.000
				322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Les réserves du régime de congé complémentaire des ouvriers mineurs du fond étant épuisées, il a été prévu depuis 1961 une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance des ressources légales.

Nonobstant la prise en charge par l'Etat d'une partie de la cotisation afférente au congé complémentaire, les charges résultant de l'application de la réglementation en la matière dépasseront en 1972 d'au moins 55 millions de francs le produit des recettes.

ART. 32.15. — Subvention au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers.

Daar de reserves van het stelsel van het bijkomend verlof voor ondergrondse mijnwerkers uitgeput zijn, werd er sedert 1961 een Staatstussenkost voorzien om het tekort aan de wettelijke ontvangsten te dekken.

Niettegenstaande het ten laste nemen door de Staat van een gedeelte van de bijdrage inzake bijkomend verlof, zullen de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de reglementering ter zake in 1972 ten minste met 55 miljoen frank de opbrengst der ontvangsten overtreffen.

ART. 32.15. — Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade.

Classification économique :		Economische classificatie :		
		1973	1972	1971
		—	—	—
322 Autres subventions aux entreprises privées F	15.000.000	—	—	42.000.000
				322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Conformément à l'article 5 des lois relatives au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers, coordonnées le 3 février 1961, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal n° 39 du 25 août 1967 pris en application de la loi du 31 mars 1967 attribuant au Roi certains pouvoirs spéciaux, les nécessités exigent une contribution de l'Etat dans l'alimentation du fonds commun B, à concurrence de 15.000.000 de francs.

Overeenkomstig artikel 5 van de samengevoegde wetten van 3 februari 1961 betreffende het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade, zoals het gewijzigd werd bij het koninklijk besluit nr. 39 van 25 augustus 1967 getroffen bij toepassing van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, eisen de noodwendigheden een tussenkomst van de Staat, ten belope van 15.000.000 frank in het spijsen van het gemeenschappelijk fonds B.

ART. 32.16. — Subvention aux Conseils économiques régionaux en vue de couvrir leurs frais de fonctionnement (pour mémoire).

ART. 32.16. — Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raden tot dekking van hun werkingskosten (pro memorie).

Classification économique :		Economische classificatie :		
		1973	1972	1971
		—	—	—
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises F	—	—	—	6.000.000
				323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.

ART. 32.17. — Subvention au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs (pour mémoire).

ART. 32.17. — Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijks verlof van de mijnwerkers aan te vullen (pro memorie).

Classification économique :		Economische classificatie :		
		1973	1972	1971
		—	—	—
322 Autres subventions aux entreprises privées F	—	—	—	—
				(37.000.000)
				322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

Classification économique :		Economische classificatie :		
		1973	1972	1971
		—	—	—
336.1 Autres transferts de revenus ménages F	300.000	300.000	300.000	150.000
				336.1 Overige inkomensoverdrachten — gezinnen.

Ce crédit est destiné à permettre de faire face aux paiements de dommages-intérêts normalement prévisibles pour des affaires de peu d'importance.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.02. — *Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . . . F	25.000	25.000	25.000

Cotisation annuelle.

ART. 34.03. — *Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . F	3.000.000	3.000.000	1.915.000

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1973.

ART. 34.04. — *Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . F	150.000	150.000	125.000

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce Bureau.

ART. 34.05. — *Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
342 Transferts de revenus à des organisations internationale à l'étranger . F	6.500.000	5.000.000	15.061.000

La Convention Benelux en matière de marques de produits signée à Bruxelles le 19 mars 1962, approuvée par la loi du 30 juin 1969, a institué un « Bureau Benelux des Marques » dont le siège est établi à La Haye.

En vertu des dispositions de l'article 5 de ladite Convention les Etats contractants doivent supporter les frais d'établissement de ce Bureau.

La somme de 6.500.000 francs représente la part contributive de la Belgique pour 1973 dans ces frais.

ART. 34.06. — *Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1972.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . F	800.000	760.000	633.000

Dit krediet is bestemd om te kunnen voorzien in de betaling van normaal in het vooruitzicht gestelde schadevergoedingen in zaken van gering belang.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Jaarlijkse bijdrage.

ART. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme in 1973.

ART. 34.04. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Bureau.

ART. 34.05. — *Subsidie aan het Benelux-Merkenbureau te Den Haag.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Het Benelux-verdrag inzake de warenmerken ondertekend te Brussel op 19 maart 1962, goedgekeurd bij de wet van 30 juni 1969, heeft een « Benelux-Merkenbureau » opgericht waarvan de zetel gevestigd is te Den Haag.

Krachtens de bepalingen van artikel 5 van vermeld Verdrag dienen de Verdragsluitende landen de kosten van oprichting van dit Bureau te dragen.

De som van 6.500.000 frank vertegenwoordigt het aandeel van België voor 1973 in deze kosten.

ART. 34.06. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève voor de verrichtingen in verband met het jaar 1972.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Part contributive de la Belgique dans les dépenses de cet organisme international.

Aandeel van België in de uitgaven van dit internationaal organisme.

ART. 34.07. — *Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.*

ART. 34.07. — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger F	200.000	52.000	52.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Part contributive de la Belgique dans les dépenses de cet organisme international.

Aandeel van België in de uitgaven van dit internationaal organisme.

ART. 34.08. — *Subvention à la Commission internationale permanente des armes à feu portatives.*

ART. 34.08. — *Subsidie aan de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
341 Organisations internationales établies dans le pays F	—	250.000	—	341 Internationale instellingen in het binnenland.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de l'organisation de la XII^e Session de la Commission internationale permanente des armes à feu portatives.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de organisatie van de XII^e Zitting van de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens.

ART. 34.09. — *Subvention à l'« International Association for research in Income and Wealth ».*

ART. 34.09. — *Subsidie aan de « International Association for research in Income and Wealth ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
342 Transfert de revenus à des organisations internationales à l'étranger F	25.000	—	—	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Subvention allouée pour 1973 à cette Association dont l'Institut national de Statistique est membre.

Subsidie toegekend in 1973 aan deze Vereniging waarvan het Nationaal Instituut voor de Statistiek lid is.

ART. 34.10. — *Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (CIP) pour l'épreuve des armes à feu portatives.*

ART. 34.10. — *Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (CIP) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
341 Organisations internationales établies dans le pays F	50.000	—	—	341 Internationale Instellingen in het binnenland.

Crédit destiné à couvrir les frais résultant du fonctionnement du Bureau permanent de la Commission internationale permanente pour l'épreuve des armes à feu portatives.

Krediet bestemd tot dekking van de kosten voortvloeiende uit de werking van het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie ter beproeving van de draagbare vuurwapens.

(Application de la Convention de Bruxelles du 1^{er} juillet 1969, entrée en vigueur en 1971, notamment de l'article 10 du Règlement de la CIP, annexé à cette Convention.)

(Toepassing van de Overeenkomst van Brussel van 1 juli 1969 in werking getreden in 1971, inzonderheid het artikel 10 van het Règlement van de CIP, gehecht aan deze Overeenkomst.)

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique.*

ART. 41.01. — *Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, instelling van openbaar nut.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	30.000.000	55.000.000	54.827.000

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

RUBRIQUE DU PROGRAMME — RUBRIEK VAN HET PROGRAMMA	1973		1972		1971	
	Dépenses sur budget ordinaire Section I Art. 41.01 — Uitgaven op gewone begroting Sectie I Art. 41.01	Dépenses sur budget « Recherche scientifique » Section II Art. 41.07 — Uitgaven op begroting « Wetenschappelijk onderzoek » Sectie II Art. 41.07	Dépenses sur budget ordinaire Section I Art. 41.01 — Uitgaven op gewone begroting Sectie I Art. 41.01	Dépenses sur budget « Recherche scientifique » Section II Art. 41.07 — Uitgaven op begroting « Wetenschappelijk onderzoek » Sectie II Art. 41.07	Dépenses sur budget ordinaire Section I Art. 41.01 — Uitgaven op gewone begroting Sectie I Art. 41.01	Dépenses sur budget « Recherche scientifique » Section II Art. 41.07 — Uitgaven op begroting « Wetenschappelijk onderzoek » Sectie II Art. 41.07
123 Pour une politique de productivité. — Voor een produktiviteitsbeleid F	—	—	2.000.000	6.000.000	2.500.000	4.000.000
123 Adaptation des structures et formation des hommes. — Structuuraanpassing en personeelsopleiding	—	—	36.000.000	9.000.000	36.000.000	6.000.000
— Actions sectorielles. — Sectoriële bedrijvigheid	—	—	6.000.000	2.000.000	8.000.000	1.000.000
— Animation régionale. — Gewestelijke aanmoediging	—	—	11.000.000	—	9.000.000	—
— Management des entreprises. — Management van de ondernemingen	—	—	8.000.000	5.000.000	7.000.000	3.000.000
— Formation et recherche au service de l'action syndicale. — Opleiding en onderzoek ten dienste van de vakbondsbeveging	—	—	11.000.000	2.000.000	12.000.000	2.000.000
123 Productivité et progrès social. — Produktiviteit en maatschappelijke vooruitgang	—	—	4.000.000	4.500.000	4.000.000	4.000.000
123 Information — Documentation (y compris la revue « Synopsis »). — Voorlichting — Documentatie (met inbegrip van het tijdschrift « Synopsis »)	—	—	5.000.000	—	5.000.000	—
110 Support général (y compris coopération internationale). — Algemene steun (met inbegrip van de internationale samenwerking)	—	—	10.000.000	2.500.000	9.500.000	2.000.000
123 Provisions pour le programme « Recherches » (nouveaux engagements ou contrats signés). — Provisie voor het Programma « Onderzoek » (nieuwe verbintenissen of getekende contracten) .	—	—	—	—	—	—
Total des dépenses. — Totale uitgaven . . . F	30.000.000	—	57.000.000	22.000.000	57.000.000	16.000.000
161 Recettes directes. — Rechtstreekse ontvangsten .	—	—	— 2.000.000	—	— 2.000.000	—
463 Coût net des dépenses. — Nettokosten van de uitgaven	30.000.000	—	55.000.000	22.000.000	55.000.000	16.000.000
	30.000.000		77.000.000		71.000.000	

ART. 41.02. — Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).

ART. 41.02. — Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	46.000.000	41.896.000 (2.034.000)	35.710.000

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Office de Promotion industrielle.*

ART. 41.04. — *Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques) F	25.000.000	21.593.000	10.000.000

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven).

Crédit destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement de cet Office.

Krediet bestemd om de werkingsuitgaven van deze Dienst te dekken.

ART. 41.05. — *Subventions aux Conseils économiques régionaux.*

ART. 41.05. — *Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	75.000.000	75.000.000	—

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de ces Conseils.

Krediet bestemd om de werkingskosten van deze Raden te dekken.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement (pour mémoire).*

ART. 43.01. — *Vergoeding aan de gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingskaarten (pro memorie).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
435 Autres contributions spécifiques F	—	—	1.950.000

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	8.349.000	7.721.000 (78.000)	6.217.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Le crédit sollicité est destiné :

— à l'achat de machines de bureau en remplacement du matériel devenu vétuste et dont l'entretien et les réparations sont de plus en plus onéreux.

Cette somme doit également permettre d'équiper les services ayant obtenu une extension du cadre ou une autorisation de recrutement.

Het aangevraagd krediet is bestemd :

— voor de aankoop van bureaumachines ter vervanging van verouderd materieel, waarvan het onderhoud en de herstellingen steeds kostbaarder worden.

Deze som moet eveneens de uitrusting toelaten van de diensten die een kaderuitbreiding of een toelating tot aanwerving bekomen hebben.

- au renouvellement normal de mobilier pour les différents services du Département et à l'équipement des services ayant obtenu une extension du cadre ou une autorisation de recrutement;
- à la couverture des dépenses résultant de la continuation de la modernisation de la Bibliothèque « Fonds Quetelet » et de l'acquisition de matériel pour microfilmage des dossiers licences de l'Office Central des Contingents et Licences.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	6.169.000	9.912.000	4.032.000

La somme de 6.169.000 francs se justifie comme suit :

Installation du cabinet du Ministre F	150.000
Matériel pour les restaurants et mess	470.000
Appareillage pour cabinets médicaux	270.000
Mobilier	620.000
Machines de bureau et petit matériel	694.000
Matériel pour les ateliers du Département	190.000
Achat de matériel spécial destiné à l'Inspection Général Economique	443.000
Achat de matériel spécial destiné à l'Administration des Mines	465.000
Matériel destiné à l'Administration du Commerce	2.867.000
F	6.169.000

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
741 Achat de matériel de transport . . . F	1.350.000	1.125.000	2.022.000

Ce crédit se justifie comme suit :

— Achat d'une voiture destinée à Monsieur le Ministre F	375.000
— Remplacement de 5 véhicules	937.500
— Accessoires divers	37.500
Total . . . F	1.350.000

ART. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	600.000	6.900.000	—

Crédit destiné à l'achat de machines de bureau, de mobilier et de matériel divers pour le Bureau du Plan.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels effectués pour le compte des Communautés Economiques Européennes (pour mémoire).*

— voor de normale vernieuwing van meubilair van de verschillende diensten van het Departement en voor de uitrusting van de diensten die een kaderuitbreiding of een toelating tot aanwerving bekomen hebben;

— tot dekking van de uitgaven voortvloeiende uit de voortzetting van de modernisering van de Bibliotheek « Quetelet Fonds » en uit de aankoop van materieel voor het microfilmen van de vergunningsdossiers van de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

De som van 6.169.000 frank wordt als volgt verantwoord :

Inrichting van het Kabinet van de Minister F	150.000
Materieel voor de restaurants en mess	470.000
Apparatuur voor de medische kabinetten	270.000
Meubilair	620.000
Bureelmachines en klein materieel	694.000
Materieel voor de werkhuisen van het Departement	190.000
Aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Algemene Economische Inspectie	443.000
Aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Administratie van het Mijnwezen	465.000
Materieel bestemd voor de Administratie van de Handel	2.867.000
F	6.169.000

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

— Aankoop van een wagen bestemd voor de heer Minister F	375.000
— Vervanging van 5 voertuigen	937.500
— Allerhande bijhorigheden	37.500
Totaal . . . F	1.350.000

ART. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Krediet bestemd voor de aankoop van bureaumachines, meubilair en allerhande materieel voor het Planbureau.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Allerhande uitgaven die voortvloeiën uit de buitengewone statistische werken uitgevoerd voor rekening van de Europese Economisch Gemeenschappen (pro memorie).*

Classification économique :		1973	1972	1971	Economische classificatie :
01 Non ventilé F	—	—	15.800.000	12.562.000	01 Niet verdeeld.

A partir de 1973 le crédit à cet article est ajouté au crédit inscrit à l'article 01.03.

Vanaf 1973 is het krediet op dit artikel gevoegd bij het krediet uitgetrokken op artikel 01.03.

ART. 01.02. — Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

ART. 01.02. — Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de Aanvullende Overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

Classification économique :		1973	1972	1971	Economische classificatie :
01 Non ventilé F	1.000	1.000	—	—	01 Niet verdeeld.

Crédit d'éventualité pour l'application de la loi faisant l'objet du Document n° 112, Sénat de Belgique, session 1965-1966, relative aux mesures d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Eventualiteitskrediet voor de toepassing van de wet opgenomen in het Document n° 112, Belgische Senaat, zitting 1965-1966, betreffende de toepassingsmaatregelen van de Overeenkomst van Parijs en van de Aanvullende Overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

ART. 01.03. — Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles.

ART. 01.03. — Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.

Classification économique :		1973	1972	1971	Economische classificatie :
01 Non ventilé F	300.000.000	240.300.000 (224.000)	241.987.000	—	01 Niet verdeeld.

Tranche de 1973 pour couvrir les dépenses occasionnées par :

- les recensements généraux décennaux;
- l'organisation d'enquêtes C.E.E. et travaux statistiques communautaires;
- l'organisation d'enquêtes nationales occasionnelles.

Schijf van 1973 om de uitgaven te dekken veroorzaakt door :

- de algemene tienjaarlijkse tellingen;
- de inrichting van E.E.G.-enquêtes en statistische werken;
- de inrichting van toevallige nationale enquêtes.

Nature des dépenses.

110 Traitements, prestations extraordinaires . . . F	157.810.000
121 Correspondances, port payé par le destinataire . . .	1.250.000
121 Locaux, matériel, mobilier	15.600.000
123 Location de matériel mécanographique	76.590.000
110 Allocations aux administrations communales	—
121 Publications des résultats des recensements	4.500.000
Enquêtes C.E.E.	14.250.000
Enquêtes budgets ménagers	30.000.000
Total . . . F	300.000.000

Aard van de uitgaven.

110 Jaarwedden, buitengewone prestaties F	157.810.000
121 Briefwisseling, port betaald door de bestemming . . .	1.250.000
121 Lokalen, materieel, meubilair	15.600.000
123 Huur van mechanografisch materieel	76.590.000
110 Vergoedingen aan de gemeentebesturen	—
121 Publikatie van de resultaten der tellingen	4.500.000
E.E.G.-enquêtes	14.250.000
Huishoudbudgetenquêtes	30.000.000
Totaal . . . F	300.000.000

ART. 01.04. — Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1973 sera reporté à 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (Y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures.)

ART. 01.04. — Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1973 zal laten, zal overgedragen worden naar 1974 om er gebruik te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.) (Inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren.)

Classification économique :		1973	1972	1971	Economische classificatie :
01 Non ventilé F	18.000.000	10.000.000	4.586.000	—	01 Niet verdeeld.

1. Allocation d'attente de pension des ouvriers mineurs qui ont plus de 25 ans de service au fond ou plus de 30 ans de service à la surface et qui sont licenciés à la suite de la fermeture de charbonnages . . . F

10.000.000

1. Wachtvergoeding inzake pensioen voor de mijnwerkers die meer dan 25 jaar ondergrondse of 30 jaar bovengrondse dienst tellen en ontslagen zijn ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen F

10.000.000

2. Allocation aux ouvriers mineurs diminués physique- ment et licenciés à la suite de la fermeture de charbon- nages	—
3. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licen- ciées à la suite de la fermeture de charbonnages et replacées dans un service public (arrêté royal du 17 mars 1971, <i>Moniteur belge</i> du 18 mai 1971) . . .	2.500.000
4. Prérétraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture	5.500.000
	F 18.000.000

ART. 01.05. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionne-
ment du Commissariat à l'Energie Atomique.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionne- ment F	3.180.000	3.000.000	1.500.000

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses de fonctionnement du
Commissariat à l'Energie Atomique.

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y
compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les
allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales,
les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paie-
ment de ces indemnités à des membres de la famille de la victime
en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du
personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Services scientifiques.

1973	1972	1971
—	—	—
25.000.000	22.500.000	22.539.000

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans
les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	25.835.828	20.796.580	20.630.628
dont :			
— retenue caisse des veuves et orphelins	1.356.200	1.162.770	1.161.700
— retenue sécurité sociale : agents temporaires	82.630	72.784	71.862
— retenue sécurité sociale : agents définitifs	444.971	434.876	432.582

Décomposition :

Traitements barémiques	21.732.200	13.148.572	19.630.679
Promotion de grade et augmentations baré- miques	257.100	137.876	—
Recrutement dans la limite des cadres . .	—	625.206	—

2. Vergoeding aan de fysisch gehandicapte mijnwerkers ontslagen ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen .	—
3. Bijzondere reclasseringstoelage aan wegens steenkolen- mijnsluitingen ontslagen en in een overheidsdienst op- nieuw geplaatste personen (koninklijk besluit van 17 maart 1971, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 mei 1971) .	2.500.000
4. Voorpensioen voor bedienden van steenkolenmijnen welke worden gesloten	5.500.000
	F 18.000.000

ART. 01.05. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van
het Commissariaat voor Kernenergie.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van het Com-
missariaat voor Kernenergie.

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld
personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-
personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoe-
dingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze
vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval
van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van
het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Wetenschappelijke diensten.

De onderverdeling per bestuur en/of dienst wordt opgenomen in de
uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— afhouding kas weduwen en wezen.			
— werknemersbijdrage sociale zeker- heid : tijdelijke bedienden.			
— werknemersbijdrage sociale zeker- heid : vaste bedienden.			

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.	
Bevordering in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
Réduction pour départs et mises à la pension F	—87.600	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioentellingen.
Allocation de programmation	758.699	556.944	750.422	Programmatietoelage.
Majoration index	2.358.947	5.912.453	—	Verhoging index.
				Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations pour fonctions supérieures	390.400	75.599	113.304	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations de foyer et de résidence	349.100	216.000	136.223	Verhoging index.
Majoration index	76.982	123.930	—	
Totaux F	25.835.828	20.796.580	20.630.628	Totaal.

112 Allocations directes F 2.219.950 1.390.810 1.378.310 112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances et pécule familial	1.062.500	843.408	838.078	Verlofgeld en gezinsvakantiebijslag.
Allocations familiales	1.104.950	520.902	540.232	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	22.500	16.500	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires	30.000	10.000	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux F	2.219.950	1.390.810	1.378.310	Totaal.

113 Contributions patronales aux assurances sociales :

— Personnel temporaire	114.139	113.651	113.440
— Personnel définitif	520.870	410.782	415.822

113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
— Tijdelijk personeel.
— Vast personeel.

Totaux généraux F 28.690.787 22.711.823 22.538.200 Algemene totaalen.

Justification du crédit :

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mars 1972.

Verantwoording van het krediet :

A. Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 maart 1972.

ADMINISTRATION	Traitements de base	Augmentation barémique	Relèvement 10,41 %	Foyer et résidence	Promotion de grade	Pécule de vacances	Programma-tion sociale	Totaux
BESTUUR	Basis-wedden	Wedde-schaal-verhoging	Verhoging met 10,41 %	Haard- en standplaats	Bevordering in graad	Verlof-geld	Sociale program-matie	Totaal
Métrologie. — IJkwezen	9.570.700	107.400	1.007.490	231.199	60.284	537.500	386.902	11.901.475
Géologie. — Aardkundige dienst	5.238.300	48.200	550.325	78.943	—	225.000	194.083	6.334.851
Laboratoire. — Laboratorium	6.923.200	46.900	725.587	75.299	—	300.000	256.696	8.327.682
TOTAUX. — TOTALEN	21.732.200	202.500	2.283.402	385.441	60.284	1.062.500	837.681	26.564.008

B. Obligations de l'Etat-employeur.

B. Verplichtingen van de Staat-werkgever.

ADMINISTRATION	Allocations familiales	Sécurité sociale	Naissance	Dernière maladie	TOTAUX
BESTUUR	Gezinsver-goedingen	Maatschap-pelijke zekerheid	Geboorte	Laatste ziekte	TOTALEN
Métrologie. — IJkwezen	458.403	291.562	7.500	10.000	767.465
Géologie. — Aardkundige dienst	401.220	138.147	7.500	10.000	556.867
Laboratoire. — Laboratorium	245.327	205.300	7.500	10.000	468.127
TOTAUX. — TOTALEN	1.104.950	635.009	22.500	30.000	1.792.459

C. Indemnités pour fonctions supérieures F	431.040	C. Vergoeding voor hogere functies F	431.040
D. Agents en disponibilité	—	D. Ter beschikking gesteld personeel	—
E. Indemnités pour accidents du travail	—	F. Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—
F. Réduction pour départs prévisibles	—96.720	F. Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen	—96.720
Total général F	28.690.787	Algemeen totaal F	28.690.787

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.* | ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	43.000	42.000	15.000	111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

Indemnités pour prestations supplémentaires aux fonctionnaires du Laboratoire central, de la Métrologie et du Service géologique, qui participent aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté Economique Européenne.

Vergoedingen voor bijkomende prestaties aan de ambtenaren van het Centraal Laboratorium, het IJkwezen en de Aardkundige Dienst, die deelnemen aan de vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

ART. 12.01. — *Erelonen van de advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.585.000	2.006.000	1.452.000	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, siégeant dans le Conseil géologique F	50.000
B. Rémunérations d'experts auxquels le Laboratoire central doit faire appel suite à l'augmentation constante du nombre des analyses, notamment de farine et de blé indigènes, imposées par la Communauté Economique Européenne	305.000
C. Rémunérations d'experts métrologues pour les besoins du Service de la Métrologie	30.000
D. Rémunérations d'experts divers auxquels le Service géologique a recours pour ses activités dans le cadre de la révision de la carte géologique, de l'analyse du sous-sol, d'analyses ou essais de laboratoires étrangers au service	2.200.000
Total . . . F	2.585.000

A. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de Aardkundige Raad F	50.000
B. Bezoldigingen van deskundigen waarop het Centraal Laboratorium beroep dient te doen ingevolge de voortdurende stijging van het aantal ontledingen, inzonderheid voor inheemse meel- en graangewassen, opgelegd door de Europese Economische Gemeenschap	305.000
C. Bezoldigingen van deskundigen-ijkmeesters ten behoeve van het IJkwezen	30.000
D. Bezoldigingen van diverse medewerkers waarop de Aardkundige Dienst beroep dient te doen voor de werkzaamheden in verband met de herziening van de aardkundige kaart, ontleding van de ondergrond, ontledingen of laboratoriumproefnemingen vreemd aan de dienst	2.200.000
Totaal . . . F	2.585.000

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.750.000	1.630.000	1.444.000	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

Eau F	73.000
Gaz, électricité	360.000
Affranchissement de correspondances	5.000
Téléphones, télégrammes	350.000
Transport	30.000
Autres dépenses de consommation	932.000
Crédit sollicité . . . F	1.750.000

Water F	73.000
Gas, elektriciteit	360.000
Frankering van brieven	5.000
Telefoon, telegrammen	350.000
Vervoer	30.000
Andere verbruiksuitgaven	932.000

Aangevraagd krediet . . . F 1.750.000

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.255.000	4.010.000	3.367.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Locaux, mobilier, matériel, machines : entretien — Lokalen, meubilair, materieel, machines : onderhoud	Fournitures de bureau — Bureaubenodigheden	Reliures — Inbindingen	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Publications — Publikaties	Totaux — Totalen
Services généraux. — Algemene diensten . . . F	1.200.000	200.000	—	—	—	1.400.000
Laboratoire central. — Centraal Laboratorium . .	410.000	—	—	—	—	410.000
Métrologie. — IJkwezen	695.000	—	—	—	—	695.000
Service géologique. — Aardkundige Dienst . . .	5.000	—	45.000	450.000	250.000	750.000
Totaux. — Totalen . . . F	2.310.000	200.000	45.000	450.000	250.000	3.255.000

La somme de 2.310.000 francs est destinée à :

— Entretien des locaux occupés par le Laboratoire central, la Métrologie et le Service géologique . . . F	1.200.000
— Entretien et vérification des appareils du Laboratoire central et achat de petit matériel et pièces de rechange pour ce même service	410.000
— Entretien du matériel d'étalonnage et de vérification du Service de la Métrologie et des vérificateurs des poids et mesures et achat de poinçons de vérification	695.000
— Entretien des appareils de laboratoire du Service géologique	5.000
Total . . . F	2.310.000

La somme de 250.000 francs est destinée à la publication de la carte géologique de Belgique.

De som van 2.310.000 frank is bestemd voor :

— Onderhoud der lokalen betrokken door het Centraal Laboratorium, de Dienst van het IJkwezen en de Aardkundige Dienst F	1.200.000
— Onderhoud en nazicht van het apparaat van het Laboratorium en aankoop van klein materieel en vervangingsstukken voor dezelfde dienst	410.000
— Onderhoud van het ijk- en verificatiematerieel van de Dienst van het IJkwezen en van de verificateurs van maten en gewichten en aankoop van verificatiestempels	695.000
— Onderhoud van het laboratoriumapparaat van de Aardkundige Dienst	5.000

Totaal . . . F 2.310.000

De som van 250.000 frank is bestemd voor de publikatie van de aardkundige kaart van België.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	300.000	300.000	272.000	121 Algemene werkingskosten.

Coût du chauffage des immeubles occupés par le Laboratoire central et le Service de la Métrologie.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door het Centraal Laboratorium en het IJkwezen.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.05. — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	75.000	110.000	104.000	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

Cette prévision comprend le coût des fournitures de bureau, papier, impressions, reliures pour les besoins du Laboratoire central, de la Métrologie et du Service géologique.

ART. 12.07. — *Habille ment fourni à l'intervention de P.O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	50.000	27.000	19.000
Acquisition de cache-poussière pour certains agents de la Métrologie F	18.000		
Acquisition de cache-poussière pour les préparateurs et les préparateurs techniciens du Service géologique	25.000		
Vêtements de protection au personnel du Laboratoire central (arrêté royal du 18 février 1960)	7.000		
Total F	50.000		

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de P.O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	20.000	20.000	15.000

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.186.000	1.100.000	779.000

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	5.000
B. Indemnités kilométriques	549.000
C. Frais de route et de séjour	190.000
D. Missions à l'étranger	295.000
E. Abonnements sociaux	147.000
F. Autres dépenses	—
Total F	1.186.000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel.

Deze voorziening omvat de kosten voor bureaubenodigheden, papier, drukwerken en inbindingen ten behoeve van het Centraal Laboratorium, het IJkwezen en de Aardkundige Dienst.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			
Aankoop van stofjassen voor bepaalde personeelsleden van het IJkwezen F	18.000		
Aankoop van stofjassen voor de amanuensis en de amanuensis-technici van de Aardkundige Dienst	25.000		
Beschermingskledij voor het personeel van het Centraal Laboratorium (koninklijk besluit van 18 februari 1960)	7.000		
Totaal F	50.000		

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			
Voorziening ten einde dergelijke uitgaven te dekken.			

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			
Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :			
A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten F	5.000		
B. Kilometervergoedingen	549.000		
C. Reis- en verblijfskosten	190.000		
D. Opdrachten in het buitenland	295.000		
E. Sociale abonnements	147.000		
F. Andere uitgaven	—		
Totaal F	1.186.000		

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten toegekend aan de ambtenaren en personeelsleden van het Hoofdbestuur voor het dienstgebruik van een eigen voertuig.

SERVICE. — DIENST	Auto personnelle (km à parcourir)	Persoonlijke auto (af te leggen km)
Laboratoire central. — Centraal Laboratorium	2.000	
Métrologie. — IJkwezen	22.800	
Service géologique. — Aardkundige Dienst	100.000	
Total. — Totaal	124.800	

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	25.000	25.000	—

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration chargés de l'enseignement du personnel du Département.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	25.000	20.000	—

Frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).

Dépenses imprévues non libellées au budget.

ART. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (pour mémoire).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	—	—	300.000

Dépenses prévues à l'article 600.1.A de la section particulière.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
	—	—	—
321 Autres subventions aux entreprises publiques F	16.240.000	14.500.000	12.145.000

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

ART. 32.02. — *Subvention au Centre belge du Bois (A.S.B.L.) à Saint-Hubert.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
	—	—	—
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises F	2.000.000	6.250.000	2.000.000

Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'étude de cette association.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Economische classificatie :*

121 Algemene werkingskosten.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Economische classificatie :*

121 Algemene werkingskosten.

Receptie- en ontvangstkosten. Kosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende de opdrachten uitgevoerd door aan het Bestuur vreemde personen, die een beurs van de O.V.N. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme).

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

ART. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag, in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (pro memorie).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Uitgaven voorkomend op artikel 600.1.A van de afzonderlijke sectie.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.**Economische classificatie :*

321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.
--

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

ART. 32.02. — *Subsidie aan het Belgische Houtcentrum (V.Z.W.O.) te Saint-Hubert.**Economische classificatie :*

323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.
--

Tussenkost van forfaitaire aard in de studieuitgaven van deze vereniging.

Transferts de revenus à l'étranger.				Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
ART. 34.01. — <i>Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.</i>				ART. 34.01. — <i>Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige wereldkaart te Parijs.</i>			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1973	1972	1971				
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . F	8.000	8.000	6.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.			
Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme international.				Bijdrage van België in de werkingskosten van dit internationaal organisme.			
ART. 34.02. — <i>Subvention au Bureau International des Poids et Mesures à Paris.</i>				ART. 34.02. — <i>Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.</i>			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1973	1972	1971				
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . F	980.000	850.000	754.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.			
Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.				Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.			
Ce montant a été fixé par le Comité International des Poids et Mesures.				Dit bedrag werd vastgesteld door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten.			
ART. 34.03. — <i>Subvention au Comité International de Métrologie légale à Paris.</i>				ART. 34.03. — <i>Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs.</i>			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1973	1972	1971				
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . . . F	105.000	90.000	81.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.			
Part d'intervention de la Belgique dans les frais à résulter de l'activité de ce Comité. Ce montant a été fixé par l'Organisation Internationale de Métrologie légale.				Bijdrage van België in de kosten die zullen voortspruiten uit de werking van dit Comité. Dit bedrag werd vastgesteld door de Internationale Organisatie voor Wettelijk Ijkwezen.			
ART. 34.04. — <i>Subvention à la Société Internationale de Chimie céréalière à Vienne.</i>				ART. 34.04. — <i>Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.</i>			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1973	1972	1971				
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . F	25.000	25.000	25.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.			
Cotisation de la Belgique à l'« International Society for Cereal Chemistry ».				Bijdrage van België aan de « International Society for Cereal Chemistry ».			
Ce groupement s'est formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyses de céréales; il groupe 50 Etats.				Deze vereniging werd opgericht uit noodzaak de ontledingsmethode der graangewassen te standardiseren; zij groepeer 50 Staten.			
ART. 34.05. — <i>Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.</i>				ART. 34.05. — <i>Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.</i>			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1973	1972	1971				
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger . F	213.365.000	221.200.000	169.836.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.			
Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1 ^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.				Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie, opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.			
La cotisation totale de la Belgique pour 1973 est estimée à 213.365.000 francs et se décompose comme suit :				De totale bijdrage van België voor 1973 wordt geraamd op 213.365.000 frank en onderverdeeld als volgt :			
— programme de base F	145.049.000			— basisprogramma F	145.049.000		
— accélérateur 300 Gev	68.316.000			— versneller 300 Gev	68.316.000		
Total F	213.365.000			Totaal F	213.365.000		
ART. 34.06. — <i>Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic).</i>				ART. 34.06. — <i>Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de Overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de Chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (Eurochemic).</i>			

Classification économique :

	1973	1972	1971
342 Transferts de revenus à des organisations internationales F	10.726.000	—	—

Dans le cadre du programme de l'O.C.D.E. (promotion de la recherche scientifique sur le plan international) la contribution de la Belgique aux activités de l'Eurochemic s'élève à 10.726.000 francs pour 1973.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 F	882.900.000	810.000.000	642.270.000

Voir le budget de cet organisme en annexe.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Institut National des Industries extractives.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 F	67.200.000	63.439.000	53.794.000

Voir le budget de cet organisme en annexe.

ART. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.*

41.05.A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	231.885.000	185.000.000	148.500.000

Le budget de l'Institut pour l'année 1973 s'établit comme suit :

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
46 Ministère des Affaires économiques (pour fonctionnement) F	231.885.000	185.000.000	148.500.000
66 Ministère des Affaires économiques (pour équipement)	15.000.000	11.500.000	11.500.000
— Remboursement d'interventions non utilisées	—	—	—
Totaux F	246.885.000	196.500.000	160.000.000

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen.

In het raam van het programma van de O.E.S.O. (het bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak) bedraagt de bijdrage van België voor de activiteiten van Eurochemic 10.726.000 frank voor 1973.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.*

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

ART. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractie-bedrijven.*

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

ART. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht.*

41.05.A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

De begroting van het Instituut voor het jaar 1973 ziet er uit als volgt :

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

46 Ministerie van Economische Zaken (werkingskosten).
66 Ministerie van Economische Zaken (voor uitrusting).
— Terugbetaling van niet gebruikte tussenkomsten.

Totaal.

Dépenses :

110 Traitements du personnel technique et scientifique F	153.555.800	108.310.000	87.614.000
120 Matériel et fonctionnement des laboratoires	88.058.500	68.340.000	53.539.000
120 Activités communes et gestion centrale .	8.739.000	8.350.000	7.347.000
742 Achat de matériel pour équipement et aménagement	15.000.000	11.500.000	11.500.000
Totaux F	265.353.300	196.500.000	160.000.000

Uitgaven :

110 Bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel.
120 Materieel en werking van de laboratoria.
120 Gemeenschappelijke activiteiten en centraal beheer.
742 Aankoop van materieel voor uitrusting en inrichting.

Totaux.

Voir aussi l'article 61.03.

Zie eveneens artikel 61.03.

41.05.B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

41.05.B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

Classification économique :

	1973	1972	1971
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	874.000.000	846.000.000	716.440.000

Economische classificatie :

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol un important complexe nucléaire expérimental comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert te Mol een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria.

Le budget du Centre pour l'année 1973 s'établit comme suit :

De begroting van het Centrum voor het jaar 1973 luidt als volgt :

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
161 Recettes propres F	332.700.000	591.500.000	612.321.397
162 Programme radiobiologique à charge du Ministère de l'Education nationale . .	26.500.000	24.500.000	23.000.000
161 Recettes pour fonctionnement radio-éléments à Charleroi	—	—	—
383 Fondation nucléaire	—	—	45.000.000
46 Transferts du Ministère des Affaires économiques	887.000.000	878.000.000	783.440.000
66 Transferts de capitaux, amortissements .	139.700.000	161.800.000	161.900.000
Totaux F	1.385.900.000	1.655.800.000	1.625.661.397

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

161 Eigen ontvangsten.
162 Radiobiologisch programma ten laste van het Ministerie van Nationale Opvoeding.
161 Ontvangsten voor werking radio-elementen te Charleroi.
383 Nucleaire stichting.
46 Overdrachten van het Ministerie van Economische Zaken.
66 Vermogensoverdrachten, afschrijvingen.

Totaux.*Dépenses :*

110 Personnel F	744.000.000	538.500.000	474.970.703
121 Dépenses générales de fonctionnement : Administration — Dépenses de consommation — Energie — Formation et missions — Documentation — Public relations — Assurance responsabilité civile — Travaux confiés à des tiers . . .	449.700.000	420.800.000	483.059.952
110 Fonctionnement radio-éléments à Charleroi	—	—	—
123 Participation dans les dépenses de fonctionnement du BR 2	—	386.400.000	362.148.021
214 Intérêts sur dette (y compris précompte mobilier)	3.400.000	8.400.000	17.149.457
742 Participation dans les dépenses d'investissement du BR 2	—	87.900.000	38.117.974

Uitgaven :

110 Personeel.
121 Algemene werkingskosten : Administratie — Verbruiksgoederen — Energie — Opleiding en opdrachten — Documentatie — Public relations — Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid — Werken toevertrouwd aan derden.
110. Werking radio-elementen te Charleroi.
123 Aandeel in de werkingskosten van BR 2.
214 Interesten op schuld (met inbegrip van de roerende voorheffing).
742 Aandeel in de investeringsuitgaven van BR 2.

	1973	1972	1971	
742 Equipement, matières premières et infrastructure	161.000.000	122.400.000	76.530.288	742 Uitrustingen, grondstoffen en infrastructuur.
913 Amortissements d'emprunts	28.300.000	77.400.000	162.483.000	913 Aflossingen van leningen.
03 Opérations internes	—	—	4.460.118	03 Interne verrichtingen.
Totaux F	1.386.400.000	1.641.800.000	1.618.919.513	Totalen.

41.05.C. Institut de Radio-Éléments à Charleroi.

41.05.C. Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	20.000.000	70.000.000	20.000.000

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ce crédit est destiné à subventionner la mise en œuvre d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.

Dit krediet is bestemd om de inwerkingtreding van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi te subsidiëren.

ART. 41.06. — *Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique.*

ART. 41.06. — *Tenlasteneming door de Staat van de interesten van de leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut.*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	3.000.000	8.000.000	17.000.000

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ce crédit représente la charge financière résultant des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.

Dit krediet stelt de financiële last voor die voortvloeit uit de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie aangegaan onder Staatswaarborg.

Ces charges sont frappées d'un précompte mobilier.

Deze lasten zijn bezwaard met een roerende voorheffing.

Voir aussi l'article 41.05.B.

Zie eveneens artikel 41.05.B.

ART. 41.07. — *Subvention à caractère de recherche scientifique octroyée à l'Office belge pour l'accroissement de la productivité en remplacement du produit de l'emprunt de la recherche scientifique (pour mémoire).*

ART. 41.07. — *Subsidie voor wetenschappelijk onderzoek toegekend aan de Belgische Dienst voor de opvoering van de produktiviteit ter vervanging van de opbrengst van de lening voor wetenschappelijk onderzoek (pro memorie).*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971
413 Transfert de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 F	—	22.000.000	16.000.000

413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

Transferts de capitaux.

Vermogensoverdrachten.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté.*

ART. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1973 sera reporté au budget de 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 december 1973 zal overgedragen worden naar de begroting 1974 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in het huidige artikel.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
531 Transferts de capitaux à l'étranger F	180.000.000	160.000.000	116.834.000

Quote-part de la Belgique dans les dépenses de recherches et d'investissement de cet organisme international.

Il y a lieu de se référer également au crédit global inscrit au budget du Ministère des Finances.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.03. — Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du du 16 mars 1954 F	15.000.000	11.500.000	11.500.000

Intervention de la Belgique dans les dépenses d'équipement de laboratoires universitaires :

Equipement du Laboratoire des hautes énergies : 15.000.000 de francs.

Voir également article 41.05.A.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	230.000	220.000	166.000

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Machines et matériel divers F	90.000
B. — Mobilier	140.000
Total F	230.000

La somme de 90.000 francs est destinée à l'achat :

Laboratoire central F	20.000
— de machines et de matériel photographique et de reproduction pour la Métrologie	20.000
— d'une machine pour le Service géologique en vue d'accélérer la publication des « Professional Paper » .	50.000
La somme de 140.000 francs est destinée à l'achat :	
— de mobilier pour le service de la Métrologie (30.000 francs) et le Laboratoire central (10.000 francs);	
— d'armoires spéciales pour le Service géologique (100.000 francs).	

ART. 74.03. — Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	6.381.000	6.010.000	4.509.000

Economische classificatie :

531 Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Aandeel van België in de opzoekings- en investeringsuitgaven van dit internationaal organisme.

Er dient eveneens verwezen naar het globaal krediet uitgetrokken op de begroting van het Departement van Financiën.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.03. — Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

Economische classificatie :

613 Kapitaaloverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Bijdrage van België in de uitrustingsuitgaven van de universitaire laboratoria :

Uitrusting van het Laboratorium voor hoogspanningsenergie : 15.000.000 frank.

Zie eveneens artikel 41.05.A.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, door bemiddeling van het C.B.B.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Machines en allerhande materieel F	90.000
B. — Meubilair	140.000
Totaal F	230.000

De som van 90.000 frank is bestemd voor de aankoop van :

Centraal Laboratorium F	20.000
— machines en fotografisch- en reproductiematerieel voor het IJkwezen	20.000
— een machine voor de Aardkundige Dienst ten einde de publikatie van de « Professional Paper » te bespoedigen	50.000

De som van 140.000 frank is bestemd voor de aankoop van :

— meubilair voor het IJkwezen (30.000 frank) en het Centraal Laboratorium (10.000 frank);	
— speciale klasseerkasten voor de Aardkundige Dienst (100.000 frank).	

ART. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

La somme de 6.381.000 francs se justifie comme suit :

Achat de matériel scientifique pour le Laboratoire central du Département	F	1.800.000
Achat de matériel scientifique pour le Service de la Métrologie et acquisition de l'équipement nécessaire		4.081.000
Achat de matériel scientifique pour le Service géologique		500.000
Total	F	6.381.000

SECTION III.

Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitements et frais de représentation du :*

11.01.1. Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit	F 861.000	837.000	926.000
Traitement du Secrétaire d'Etat	F 510.000		
Majoration index	F 250.175		
	F 760.175		
Frais de représentation	F 100.000		
Total	F 860.175		
Arrondi à	F 861.000		

11.01.2. Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit	F 861.000	837.000	926.000
Traitement du Secrétaire d'Etat	F 510.000		
Majoration index	F 250.175		
	F 760.175		
Frais de représentation	F 100.000		
Total	F 860.175		
Arrondi à	F 861.000		

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du :*

11.02.1. Personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

	1973	1972	1971
	6.850.000	10.500.000	8.452.000

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit	F 4.621.664	6.115.931	5.651.926
— dont retenues sécurité sociale	572.593	302.160	412.573

Décomposition :

	1973	1972	1971
Traitements barémiques	F 4.164.311	4.243.881	5.614.651
Allocations de foyer et de résidence	21.600	48.000	37.275
Majoration index	435.753	1.824.050	—
Totaux	F 4.621.664	6.115.931	5.651.926

De som van 6.381.000 frank wordt als volgt verantwoord :

Aankoop van wetenschappelijk materieel voor het Centraal Laboratorium van het Departement	F	1.800.000
Aankoop van wetenschappelijk materieel voor de Dienst van het IJkwezen en aanschaffing van de vereiste uitrusting		4.081.000
Aankoop van wetenschappelijk materieel voor de Aardkundige Dienst		500.000
Totaal	F	6.381.000

SECTIE III.

Secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de :*

11.01.1. Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Eigenlijk loon.			
Jaarwedde van de Staatssecretaris	F 510.000		
Verhoging index	F 250.175		
	F 760.175		
Representatiekosten	F 100.000		
Totaal	F 860.175		
Afgerond op	F 861.000		

11.01.2. Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Eigenlijk loon.			
Jaarwedde van de Staatssecretaris	F 510.000		
Verhoging index	F 250.175		
	F 760.175		
Representatiekosten	F 100.000		
Totaal	F 860.175		
Afgerond op	F 861.000		

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het :*

11.02.1. Personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Eigenlijk loon.			
— waarvan werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
Samenstelling :			
Barema bezoldigingen.			
Haard- en standplaatstoelagen.			
Verhoging index.			
Totaal	F 4.621.664	6.115.931	5.651.926

	1973	1972	1971	
112 Allocations directes F	1.903.783	3.718.142	2.469.054	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de naissance F	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Pécule de vacances	187.500	285.693	372.428	Verlofgeld.
Allocations familiales	65.408	68.319	82.523	Kinderbijslagen.
Indemnité de cabinet	648.000	1.035.000	1.513.436	Kabinetsvergoeding.
Allocation de programmation	92.625	185.853	275.530	Programmatietoelage.
Prestations supplémentaires	144.180	134.400	225.137	Overwerk.
Indemnité de licenciement	619.150	1.060.970	—	Afdankingsvergoedingen.
Majoration index	146.920	947.907	—	Verhoging index.
Totaux F	1.903.783	3.718.142	2.469.054	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	305.500	400.725	330.919	113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	6.830.947	10.234.798	8.451.899	Algemene totalen.
Arrondi à F	6.850.000	10.500.000	8.452.000	Afgerond op.
Le crédit se décompose comme suit :		Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :		

GRADE OU RUBRIQUE — GRAAD OF RUBRIEK	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1 Chef de secrétariat. — <i>Secretariaatschef</i> F	636.000	—
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	—	40.500
3 Attachés. — <i>Attachés</i>	402.100	81.000
1 Professeur — <i>Professor</i>	—	27.000
3 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	621.900	67.500
1 Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	339.239	27.000
1 Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	297.776	27.000
1 Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i>	241.236	27.000
4 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	469.200	108.000
2 Commis-chefs. — <i>Hoofdklerken</i>	—	54.000
1 Commis sténo secrétaire. — <i>Klerk-steno-secretaris</i>	164.400	27.000
1 Commis sténo-dactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	—	27.000
1 Commis. — <i>Klerk</i>	—	27.000
1 Téléphoniste — <i>Telefoniste</i>	215.793	27.000
1 Ouvrier spécialiste-mécanicien. — <i>Werkman specialist-mecanicien</i>	183.000	27.000
2 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	593.667	54.000
Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i>	—	305.500
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	21.600
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	65.408
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	144.180
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	187.500
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	—	92.625
Indemnités de licenciement. — <i>Afdankingsvergoedingen</i>	—	619.150
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	—	582.673
Totaux. — Totalen F	4.164.311	2.666.636
	F	6.830.947
Arrondi à. — Afgerond op F		6.850.000

11.02.2. Personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

11.02.2. Personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).

	1973	1972	1971	
	6.480.000	7.500.000	6.802.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	4.244.147	4.446.268	5.256.525	111 Eigenlijk loon.
— dont retenues sécurité sociale	527.063	120.864	402.728	— waarvan werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	3.833.188	3.112.188	5.243.771	Baremabesoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence	10.800	8.000	12.754	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	400.159	1.326.080	—	Verhoging index.
Totaux F	4.244.147	4.446.268	5.256.525	Totalen.
112 Allocations directes F	1.943.118	2.635.267	1.207.459	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de licenciement	668.625	778.047	—	Afdankingsvergoedingen.
Pécule de vacances	137.500	133.666	132.575	Verlofgeld.
Allocations familiales	101.748	44.001	69.722	Kinderbijslagen.
Allocation de programmation	94.870	113.693	122.737	Programmatietoelage.
Indemnité de naissance	—	—	—	Geboortevergoeding.
Indemnité de Cabinet	681.750	760.000	769.672	Kabinetsvergoeding.
Prestations supplémentaires	106.920	106.800	112.753	Overwerk.
Index	151.705	699.060	—	Index.
Totaux F	1.943.118	2.635.267	1.207.459	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	286.000	347.295	337.753	113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	6.473.265	7.428.830	6.801.737	Algemene totalen.
Arrondi à F	6.480.000	7.500.000	6.802.000	Afgerond op.
Ce crédit se décompose comme suit :			Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :	

GRADE OU RUBRIQUE — GRAAD OF RUBRIEK	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1 Chef de secretariat. — <i>Secretariaatschef</i> F	640.784	74.250
1 Attaché. — <i>Attaché</i>	449.100	—
3 Conseillers — <i>Adviseurs</i>	1.029.600	67.500
3 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	839.400	81.000
1 Traducteur. — <i>Vertaler</i>	169.200	27.000
2 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureau-chefs</i>	187.200	54.000
1 Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	—	27.000
1 Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	—	54.000
2 Commis principaux sténodactylographe. — <i>Eerste klerk-stenotypisten</i>	—	54.000
2 Commis principaux. — <i>Eerste klerken</i>	205.050	27.000
1 Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	—	27.000
1 Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	312.854	27.000
1 premier ouvrier-conducteur d'auto. — <i>Eerste werkmán-autobestuurder</i>	—	135.000
Recrutement dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	—	286.000
Cotisation Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staats-werkgever</i>	—	10.800
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	101.748
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	551.864
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	—	106.920
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	137.500
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	94.870
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	—	668.625
Indemnité de licenciement. — <i>Afdankingsvergoeding</i>	—	—
Totaux. — Totalen F	3.833.188	2.640.077
F	6.473.265	
Arrondi à. — Afgerond op F	6.480.000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du :*

12.20.1. Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het :*

12.20.1. Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	8.295.000	6.873.000	6.291.000
123 Achats spécifiques	1.100.000	1.100.000	1.000.000
Totaux . . F	9.395.000	7.973.000	7.291.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke aankopen.	

Crédit d'ensemble destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

Ce crédit est réparti comme suit :

— rémunération d'experts et frais d'honoraires . . F	150.000
— frais de transport, location d'extincteurs	10.000
— eau, gaz, électricité	150.000
— téléphone, télégrammes, affranchissement de correspondances	400.000
— entretien de locaux	950.000
— abonnements aux journaux et publications	300.000
— fournitures spéciales de bureau	350.000
— impressions, reliures, photocopies	800.000
— papier et fournitures de bureau	300.000
— habillement chauffeurs, huissiers-messagers . . .	75.000
— produits d'entretien	10.000
— utilisation de véhicules automoteurs	850.000
— indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	650.000
— autres menues dépenses et frais de réception . . .	300.000
— location de bâtiments	2.250.000
— frais d'aménagement de locaux, frais de déménagement	750.000
— frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département	300.000
— frais d'études économiques	800.000
Total . . F	9.395.000

12.20.2. Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.275.000	6.340.000	5.075.000
123 Achats spécifiques	1.250.000	1.200.000	1.100.000
Totaux . . F	8.525.000	7.540.000	6.175.000

Crédit d'ensemble couvrant les charges suivantes :

— rémunération d'experts et frais d'honoraires . . F	650.000
— dépenses de consommation : eau, gaz et électricité, affranchissement de correspondances, téléphone, télégrammes	1.050.000
— frais d'entretien de locaux, mobilier et matériel . .	325.000
— abonnements aux journaux et publications	225.000
— location de machines et de matériel	75.000
— fournitures de bureau et impressions	440.000
— habillement chauffeurs, huissiers-messagers . . .	70.000
— utilisation de véhicules autmoteurs	750.000
— indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	390.000
— autres menues dépenses et frais de réception . . .	250.000
— location de bâtiments	3.050.000
— frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département	250.000
— frais d'études économiques	1.000.000
Total . . F	8.525.000

Gezamenlijk krediet om de werkingskosten van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig) te dekken.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— bezoldiging van deskundigen en honorariakosten . F	150.000
— transportkosten, huur van blustoeistellen	10.000
— water, gas, elektriciteit	150.000
— telefoon, telegrammen en frankering van briefwisseling	400.000
— onderhoud lokalen	950.000
— abonnementen op dagbladen en publikaties	300.000
— speciale bureaubenodigheden	350.000
— drukwerken, inbindingen, fotokopieën	800.000
— papier en bureaubenodigheden	300.000
— kleding autogeleiders, bode-kamerbewaarders . . .	75.000
— onderhoudsprodukten	10.000
— gebruik van autovoertuigen	850.000
— allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de ver-voerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	650.000
— andere kleine bestuursuitgaven en receptiekosten . .	300.000
— huur van gebouwen	2.250.000
— aanpassingskosten van lokalen, verhuiskosten . . .	750.000
— receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement	300.000
— kosten voor economische studiën	800.000

Totaal . . F 9.395.000

12.20.2. Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke aankopen.	

Gezamenlijk krediet tot dekking van volgende lasten :

— bezoldiging van deskundigen en honorariakosten . F	650.000
— verbruiksuitgaven : water, gas, elektriciteit, frankering van briefwisseling, telefoon, telegrammen	1.050.000
— onderhoudskosten van lokalen, meubiliair en materieel	325.000
— abonnementen op dagbladen en publikaties	225.000
— huur van machines en materieel	75.000
— bureaubenodigheden en drukwerken	440.000
— kleding autogeleiders en bode-kamerbewaarders . .	70.000
— gebruik van autovoertuigen	750.000
— allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de ver-voerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	390.000
— andere kleine bestuursuitgaven en receptiekosten . .	250.000
— huur van gebouwen	3.050.000
— receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement	250.000
— kosten voor economische studiën	1.000.000

Totaal . . F 8.525.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.05. — Dépenses patrimoniales du :

74.05.1. Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

Classification économique :

	1973	1972	1971
741 Achat de matériel de transport . . F	250.000	400.000	259.000
742 Achat d'autre matériel	300.000	250.000	187.000
Totaux . . F	550.000	650.000	446.000

Ce crédit est réparti comme suit :

— achat d'une voiture automobile F	250.000
— achat de machines de bureau	125.000
— achat de mobilier	175.000
Total . . F	550.000

74.05.2. Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

Classification économique :

	1973	1972	1971
741 Achat de matériel de transport . . F	375.000	—	214.000
742 Achat d'autre matériel F	250.000	200.000	235.000
Totaux . . F	625.000	200.000	449.000

Ce crédit est réparti comme suit :

— achat de machines de bureau F	100.000
— achat de mobilier	150.000
— achat d'une voiture automobile	375.000
Total . . F	625.000

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

SECTION I.

Ministère des Affaires économiques proprement dit.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 600.1.A de la Section particulière — Titre IV.)

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.05. — Vermogensuitgaven van het :

74.05.1. Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Aankoop van ander materieel.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— aankoop van een autovoertuig F	250.000
— aankoop van bureaumachines	125.000
— aankoop van meubilair	175.000

Totaal . . F 550.000

74.05.2. Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Aankoop van ander materieel.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— aankoop van bureaumachines F	100.000
— aankoop van meubilair	150.000
— aankoop van een autovoertuig	375.000

Totaal . . F 625.000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Economische Zaken.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen.

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 600.1.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Ordonnancements.

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	F	2.000.000.000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	2.000.000.000
--	---	---------------

ART. 61.02. — *Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 600.3.A de la Section particulière — Titre IV.)

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 500.000.000 de francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		500.000.000
Autorisations nouvelles 1973		500.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1.000.000.000
--	---	---------------

Ce crédit sert à alimenter le « Fonds de Solidarité nationale » créé en 1972 pour faire face aux problèmes particuliers dans les régions les plus déprimées et qui ne peuvent être solutionnés par l'application normale de la politique de régionalisme suivie par le Gouvernement.

CHAPITRE V.

Octroi de crédits et participations.

Octroi de crédits aux et participations dans les ménages.

ART. 82.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire).*

Classification économique :

820 Octroi de crédit aux ménages.

Crédit d'ordonnancement sollicité : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	110.000.000
Ordonnancements 1971		90.000.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		50.000.000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	250.000.000
--	---	-------------

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Ordonnanceringen.

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	F	2.000.000.000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	2.000.000.000
--	---	---------------

ART. 61.02. — *Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Nationaal Solidariteitsfonds » ingeschreven op artikel 600.3.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Economische classificatie :

611 Kapitaaloverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 500.000.000 frank.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		500.000.000
Nieuwe machtigingen 1973		500.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1.000.000.000
--	---	---------------

Dit krediet dient tot spijzing van het « Nationaal Solidariteitsfonds » opgericht in 1972 om het hoofd te bieden aan de bijzondere problemen van de meest achtergebleven gewesten die niet opgelost kunnen worden door de normale toepassing van het gewestelijk beleid voortgezet door de Regering.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in gezinnen.

ART. 82.01. — *Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (pro memorie).*

Economische classificatie :

820 Kredietverlening aan gezinnen.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	110.000.000
Ordonnanceringen 1971		90.000.000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		50.000.000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw ordonnanceringsplafon		250.000.000
---------------------------------------	--	-------------

SECTION II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Crédit d'engagement sollicité : 20.000.000 de francs.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 20.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	309.158.713
Engagements 1971		13.754.555
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		2.100.000
Crédits ajustés 1972		21.000.000
Autorisations nouvelles 1973		20.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 366.013.268

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	298.508.249
Ordonnancement 1971		10.367.074
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		11.632.926
Crédits ajustés 1972		20.000.000
Autorisations nouvelles 1973		20.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 360.508.249

— Reconnaissances profondes :

1. Poursuite du sondage n° 27 à Focant	F	10.000.000
2. Sondage profond à Wasmuel		10.000.000
	F	20.000.000

Le crédit d'ordonnancement de 20.000.000 de francs devra servir :

1. aux travaux mis en œuvre jusqu'à fin 1972	F	12.000.000
2. au nouveau programme 1973		8.000.000

Total . . F 20.000.000

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delstoffen.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 20.000.000 frank.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 20.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	309.158.713
Vastleggingen 1971		13.754.555
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2.100.000
Aangepaste kredieten 1972		21.000.000
Nieuwe machtigingen 1973		20.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 366.013.268

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	298.508.249
Ordonnanceringen 1971		10.367.074
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		11.632.926
Aangepaste kredieten 1972		20.000.000
Nieuwe machtigingen 1973		20.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 360.508.249

— Diepboringen :

1. Voortzetting van de boring nr. 27 te Focant	F	10.000.000
2. Diepboring te Wasmuel		10.000.000
	F	20.000.000

Het ordonnanceringskrediet van 20.000.000 frank moet dienen tot aanzuivering van :

1. in uitvoering zijnde werken tot einde 1972	F	12.000.000
2. het nieuw programma 1973		8.000.000

Totaal . . F 20.000.000

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 27.700.000 francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	1.843.037.000
Ordonnancements 1971		161.900.000
Crédits ajustés 1972		76.800.000
Autorisations nouvelles 1973		27.700.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2.109.437.000

Lorsque fut prise la décision de construire le Centre de l'Energie nucléaire à Mol, il a été jugé opportun d'en assurer le financement par des emprunts à souscrire par ledit Centre sous la garantie de l'Etat, les charges financières qui en résulteraient devant être remboursées au Centre par voie de subventions.

Voir aussi titre I, article 41.05.B.

ART. 61.02. — *Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnancement sollicité : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	72.500.000
Ordonnancements 1971		72.500.000
Crédits ajustés 1972		72.500.000
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 217.500.000

Ce crédit est destiné à subventionner l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.

ART. 61.03. — *Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Energie Nucléaire.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 112.000.000 de francs.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Ten laste nemen van de delging der leningen, aangeaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 27.700.000 frank.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	1.843.037.000
Ordonnanceringen 1971		161.900.000
Aangepaste kredieten 1972		76.800.000
Nieuwe machtigingen 1973		27.700.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2.109.437.000

Wanneer tot de oprichting van het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol werd besloten, heeft men het raadzaam geacht de financiering ervan te verzekeren door leningen door genoemd Centrum te onderschrijven met Staatswaarborg, terwijl de financiële lasten die eruit zouden voortvloeien aan het Centrum dienden terugbetaald onder vorm van toelagen.

Zie eveneens titel I, artikel 41.05.B.

ART. 61.02. — *Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	72.500.000
Ordonnanceringen 1971		72.500.000
Aangepaste kredieten 1972		72.500.000
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 217.500.000

Dit krediet is bestemd om de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi te subsidiëren.

ART. 61.03. — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 112.000.000 frank.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		105.000.000
Autorisations nouvelles 1973		112.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	217.000.000

Le montant de 112 millions couvre entre autres le renouvellement de certaines composantes du réacteur BR 2, la construction de cellules chaudes, l'achat d'uranium enrichi en rapport avec le même réacteur ainsi que la construction de laboratoires de moyenne activité.

ART. 61.04. — *Charge incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides SNR 300 KALKAR.*

Classification économique :

613 Transfert de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédits d'ordonnement sollicité : 190.300.000 francs.

Le crédit d'ordonnement sollicité constitue une première participation de la Belgique dans la construction de la centrale nucléaire en Allemagne (Kalkar).

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

Achats de terrains et de bâtiments.

ART. 72.01. — *Construction et aménagement d'un immeuble pour le Service de la Métrologie.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.
Crédits d'ordonnement sollicité : néant.

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	—
Engagements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		12.000.000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond nouveau d'engagement	F	12.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		12.000.000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond nouveau d'ordonnement	F	12.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et vorige	F	—
Ordonnancements 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		105.000.000
Nieuwe machtigingen 1973		112.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	217.000.000

Het bedrag van 112 miljoen dekt o.m. de vernieuwing van sommige bestanddelen van de reactor BR 2, de bouw van warme cellen, de aankoop van verrijkt uranium voor dezelfde reactor alsmede de bouw van middelgrote laboratoria.

ART. 61.04. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor SNR 300 KALKAR.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 190.300.000 frank.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet vertegenwoordigt een eerste bijdrage van België in de bouw van een kerncentrale in Duitsland (Kalkar).

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van gronden en gebouwen.

ART. 72.01. — *Oprichting en inrichting van een dienstgebouw voor de Dienst van het IJkwezen.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.
Aangevraagd ordonnanceringskrediet : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	—
Vastleggingen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		12.000.000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		—
Nieuw vastleggingsplafon	F	12.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 en vorige	F	—
Ordonnancements 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		12.000.000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		—
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	12.000.000

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Participation dans des entreprises privées.

ART. 81.01. — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

Classification économique :

816 Participation dans des entreprises privées.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 430.000.000 de francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	430.128.388
Ordonnancements 1971		791.792.615

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 623.078.997

Crédits ajustés 1972 500.000.000

Autorisations nouvelles 1973 430.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2.775.000.000

Crédit destiné à la promotion de la recherche scientifique en matière de prototypes et de la technologie avancée.

Une partie du crédit est destinée au secteur nucléaire.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL ».

Notes justificatives à l'appui du tableau des recettes.

CHAPITRE 41.

Article

411.03. Produit de l'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.

Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation de 1971 et le rendement probable des nouvelles installations.

06. Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains de nos locaux, à usage de bureaux notamment.

08. Récupération auprès des clients des frais d'assurance de leurs marchandises.

411.09. Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport, etc.).

10. Taxe à la valeur ajoutée.

413.01. Intérêts des comptes courants en banques.

414.03. Recettes exceptionnelles.
Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 42.

420.02. Produit des capitaux de la réserve du Service social.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Deelnemingen in privé-bedrijven.

ART. 81.01. — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

Economische classificatie :

816 Deelneming in privé-bedrijven.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 430.000.000 frank.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	430.128.388
Ordonnanceringen 1971		791.792.615

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972 623.078.997

Aangepaste kredieten 1972 500.000.000

Nieuwe machtigingen 1973 430.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2.775.000.000

Krediet bestemd tot bevordering van het wetenschappelijk onderzoek inzake prototypes en gevorderd technologisch onderzoek.

Een deel van het krediet is bestemd voor de nucleaire sector.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL ».

Verantwoordingsnota's van de tabel der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Artikel

411.03. Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen aan aangepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.

Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1971 en het waarschijnlijk rendement van de nieuwe instellingen.

06. Dit artikel heeft betrekking op de verhuuringen van lokalen, ondermeer ten dienste van burelen.

08. Terugvordering bij de klanten van de verzekeringskosten van hun goederen.

411.09. Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).

10. Belasting over de toegevoegde waarde.

413.01. Interesten van lopende bankrekeningen.

414.03. Buitengewone ontvangsten.
Toevallige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 42.

420.02. Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst.

Article

CHAPITRE 43.

430.03. Produit de la vente de matériaux divers.

CHAPITRE 44.

442.01, 02. Emprunts ou avances à contracter pour réaliser le programme d'extension des installations.

CHAPITRE 45.

450.01. Application des dispositions de la loi du 14 avril 1965.

02. Intervention Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) dans les investissements d'Aubange et d'Anderlecht.
03. Intervention de l'Etat dans l'étude des implantations en Belgique des gares autoroutières.

CHAPITRE 49.

490.01. Encaissements effectués pour compte de tiers.

Notes justificatives à l'appui du tableau des dépenses.

CHAPITRE 51.

511.08. Notamment abonnements sociaux à la S.N.C.B.

- 513.01. Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.
02. Dépenses couvrant les frais de déplacements de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.

CHAPITRE 52.

521.01. Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires de terrains ou bâtiments occupés par REFRIBEL (Donation royale, villes d'Anvers, de Gand, de Bruges, commune de Marcinelle et de particuliers).

521.03, 04, 07. Entretien normal des bâtiments, installations et matériel. Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.

521.05. Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnées au volume des entreposages.

522.01. Frais de bureau.

525.01. Charges d'intérêts et frais d'emprunts à contracter.

526.01, 02, 03. Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1971.

527.01. Impôts sur les revenus, conformément à la loi du 20 novembre 1962.

528.01. Taxe sur la valeur ajoutée.

CHAPITRE 53.

531.01 à 531.07. Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1971.

534.01. Ristournes aux clients.

02. Amortissement des créances irrécouvrables.

Artikel

HOOFDSTUK 43.

430.03. Opbrengst van de verkoop van verscheidene materialen.

HOOFDSTUK 44.

442.01, 02. Aan te gane leningen of voorschotten ten einde het uitbreidingsprogramma van de installaties te verwezenlijken.

HOOFDSTUK 45.

450.01. Toepassing van de bepalingen van de wet van 14 april 1965.

02. Tussenkost van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) in de investeringen van Aubange en Anderlecht.
03. Tussenkost van de Staat in de studiekosten voor de inplanting in België van weghavens.

HOOFDSTUK 49.

490.01. Inningen gedaan voor rekening van derden.

Verantwoordingsnota's van de tabel der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

511.08. In het bijzonder sociale abonnementen van de N.M.B.S.

- 513.01. Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.
02. Uitgaven voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de directie en het personeel volgens reglementering van kracht in de Rijksbesturen.

HOOFDSTUK 52.

521.01. De berekening van de uitgaven gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door REFRIBEL (Koninklijke Schenking, stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebesturen van Marcinelle en particulieren).

521.03, 04, 07. Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel. De berekening van de schatting is gesteund op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven.

521.05. Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgaven in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.

522.01. Kantoorkosten.

525.01. Interestlasten en kosten van de aan te gane leningen.

526.01, 02, 03. Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven 1971.

527.01. Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 november 1962.

528.01. Belasting over de toegevoegde waarde.

HOOFDSTUK 53.

531.01 tot 531.07. Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1971.

534.01. Ristorno's aan de klanten.

02. Amortisatie van oninbare schuldvorderingen.

Article
—

CHAPITRE 55.

Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension, de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques.

- 560.01. Tranche pour l'exercice du remboursement des emprunts en cours.
- 590.01. Remboursement aux tiers des sommes encaissées pour leur compte.

Artikel
—

HOOFDSTUK 55.

Voortzetting in de mate der beschikbare gelden, van het uitbreidings- en moderniseringsprogramma en de hernieuwing der koelinstallaties.

- 560.01. Gedeelte voor het jaar van de terugbetaling van de lopende leningen.
- 590.01. Terugbetaling aan derden van bedragen voor hun rekening geïnd.

TABLEAUX

TABELLEN

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(en milliers de francs)

CHAPITRE I. — Compte de patrimoine.

A. Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1973. (Total du chapitre 51 du budget des dépenses). — Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1973. (Totaal van hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)

50.160

—

—

Totaux. — Totalen . . .

50.160

—

—

B. Compte d'établissement.

(immeubles - matériel - mobilier)

Actif au début de l'année. — Activa bij het begin van het jaar . . .	—	—	495.710
Constitution d'actifs pendant l'année. — Vorming van het activa gedurende het jaar :			
Factures de tiers. — Facturen van derden	119.000	—	—
Totaux. — Totalen . . .	119.000	—	495.710

D. Compte de portefeuille, de magasins, de stock et d'encours de fabrication.

Actif au début de l'année. — Activa bij het begin van het jaar . . .	—	—	4.000
Acquisitions de l'année. — Aankopen gedurende het jaar :			
Factures de tiers. — Facturen van derden	12.800	—	—
Totaux. — Totalen . . .	12.800	—	4.000

E. Compte des frais divers.

Factures de tiers. — Facturen van derden	31.160	—	—
Totaux. — Totalen . . .	31.160	—	—

F. Compte des recettes et dépenses pour ordre.

Remboursement aux tiers. — Terugbetaling aan derden	100	—	—
Affectation des fonds en souffrance. — Aanwending der liggende gelden	100	—	—
Totaux. — Totalen . . .	200	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(in duizendtallen frank)

HOOFDSTUK I. — Rekening van het patrimonium.**A. Rekening personeel.**

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

Utilisation en compte d'exploitation. — Benutting in exploitatierekening	—	50.080	—
Prélèvement du compte Fonds spéciaux. — Afnemng van rekening Speciale Fondsen	—	80	—
Totaux. — Totalen	—	50.160	—

B. Rekening aanleg.

(onroerend - materieel - meubilair)

Réalisation au cours de l'année. — Tegeldemaking in de loop van het jaar	1.000	—	—
Intervention F.E.O.G.A. — Tussenkost E.O.G.F.L.	3.000	—	—
Amortissement frais premier établissement. — Amortisatiekosten van eerste aanleg	—	5.500	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	605.210
Totaux. — Totalen	4.000	5.500	605.210

D. Rekening effecten, magazijn, voorraden en niet afgewerkte produkten.

Utilisation en compte d'exploitation. — Benutting in exploitatierekening	—	12.300	—
Réalisation au cours de l'année. — Tegeldemaking in de loop van het jaar	500	—	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	4.000
Totaux. — Totalen	500	12.300	4.000

E. Rekening diverse kosten.

Affectation en compte d'exploitation. — Bestemming in rekening exploitatie	—	27.110	—
Profits et pertes. — Winst en verlies	—	4.000	—
Fonds spéciaux. — Speciale fondsen	—	50	—
Totaux. — Totalen	—	31.160	—

F. Rekening ontvangsten en uitgaven voor order.

Recettes pour compte de tiers. — Ontvangsten voor rekening van derden	100	—	—
Fonds en souffrance. — Liggende gelden	100	—	—
Totaux. — Totalen	200	—	—

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1973</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

G. Compte - réserve - amortissement - fonds spéciaux - résultats reportés.

Prélèvement Service social. — <i>Afneming voor Sociale Dienst</i>	—	80	—
Impôts sur les revenus. — <i>Belasting op het inkomen</i>	—	50	—
Transfert de profits et pertes. — <i>Overdracht van winst en verlies</i>	—	29.030	—
Solde des réserves fin 1973. — <i>Saldo der reserves einde 1973</i>	—	—	344.420
Totaux. — Totalen	—	29.160	344.420

H. Compte des emprunts.

Amortissement de 1972. — <i>Amortisatie van 1972</i>	4.000	—	—
Passif à la fin de l'année. — <i>Passiva op het einde van het jaar</i>	—	—	289.339
Totaux. — Totalen	4.000	—	289.339
Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	217.320	29.160	1.133.469

CHAPITRE II.

Compte d'exploitation et de résultats.

K. Compte d'exploitation.

Mouvements internes. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel — <i>personeel</i>	—	50.080	—
b) approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	12.300	—
c) frais divers — <i>diverse kosten</i>	—	27.110	—
d) dotation au fonds d'amortissement — <i>dotatie aan het amortisatiefonds</i>	—	21.600	—
Ristournes et non-valeurs. — <i>Ristorno's en kwade posten</i>	150	—	—
Totaux. — Totalen	150	111.090	—

O. Compte de résultats.

(profits et pertes)

Charges des emprunts. — <i>Lasten van de leningen</i>	—	4.000	—
Amortissement frais de premier établissement. — <i>Delging van de kosten van eerste aanleg</i>	—	5.500	—
Résultat d'exploitation. — <i>Exploitatieresultaat</i>	—	20.830	—
Totaux. — Totalen	—	30.330	—
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II	150	141.420	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	217.470	170.580	1.133.469

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangen- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

G. Rekening - reserve - amortisatie - speciale fondsen - overdrachten.

Montant des réserves début 1973. — <i>Bedrag der reserves begin 1973</i> . . .	—	—	351.880
Dotation prélevée sur compte d'exploitation. — <i>Dotatie afgenomen op exploitatierekening</i>	—	21.600	—
Produit des placements. — <i>Opbrengst van de beleggingen</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen	100	21.600	351.880

H. Rekening leningen.

Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i>	—	—	183.339
Emprunts ou avances à contracter. — <i>Af te sluiten leningen of voorschotten</i>	110.000	—	—
Totaux. — Totalen	110.000	—	183.339
Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	114.800	120.720	1.144.429

HOOFDSTUK II.

Exploitation- en resultatenrekening.

K. Exploitatierekening.

Produit d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengst</i>	90.410	—	—
Résultat déficitaire transféré à profits et pertes. — <i>Verliessaldo overgebarcht op winst en verlies</i>	—	20.830	—
Totaux. — Totalen	90.410	20.830	—

O. Resultatenrekening.

(winst en verlies)

Revenus divers en provenance de tiers. — <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i>	1.200	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	100	—	—
Transferts résultat net en fonds spéciaux. — <i>Overdracht netto resultaten op speciale fondsen</i>	—	29.030	—
Totaux. — Totalen	1.300	29.030	—
Totaux pour le chapitre II. — <i>Totalen voor hoofdstuk II</i>	91.710	49.860	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	206.510	170.580	1.144.429

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

CHAPITRE III.

Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	21.424
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	206.510	—	—
Totaux. — Totalen	206.510	—	21.424
Totaux généraux. — Algemene totalen	423.980	170.580	1.154.893

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangsten- voorzuschten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

HOOFDSTUK III.

Voorafbeelding van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	217.470	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar</i>	—	—	10.464
Totaux. — <i>Totalen</i>	217.470	—	10.464
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	423.980	170.580	1.154.893

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.
SECTEUR I.
DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.
SECTION I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.
CHAPITRE I.
Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.
ART. 600.1.A. — <i>Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 et arrêté royal du 29 juin 1967).</i>

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.
SECTOR I.
EIGENLIJK DEPARTEMENT.
SECTIE I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.
HOOFDSTUK I.
Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.
ART. 600.1.A. — <i>Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967 en koninklijk besluit van 29 juni 1967).</i>

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	308.822.208	177.821.666	166.735.529
1. Transferts du budget :			
080 a) Budget ordinaire	—	—	—
080 b) Budget extraordinaire :			
— article 61.01	—	489.000.000	—
370 2. a) Recettes fiscales affectées . .	4.280.000.000	5.802.000.000	5.000.000.000
b) Remboursements sur subventions allouées	50.000.000	31.624.891	54.464.512
Totaux . . . F	4.638.822.208	6.500.446.557	5.221.200.041

Dépenses :

123 Frais d'études économiques . . . F	4.638.822.208	6.191.624.349	13.052.310
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées			3.226.203.667
512 Subventions pour investissements . .			1.625.954.177
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement			178.168.221
00 Autres dépenses			—
Totaux . . . F	4.638.822.208	6.191.624.349	5.043.378.375
950 Solde à reporter F	—	308.822.208	177.821.666

ART. 600.3.A. — *Fonds de solidarité nationale.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	500.000.000	—	—
611 Transfert de l'article 61.02 du budget extraordinaire — Département proprement dit	500.000.000	500.000.000	—
Totaux . . . F	1.000.000.000	500.000.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report.	
1. Overdrachten van de begroting :	
080 a) Gewone begroting.	
080 b) Buitengewone begroting : — artikel 61.01.	
370 2. a) Toegewezen fiscale ontvangsten.	
b) Terugstortingen op toegekende subsidies.	
Totaal.	

Uitgaven :

123 Kosten voor economische studiën.	
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven.	
512 Subsidies voor investeringen.	
71 Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken.	
00 Andere uitgaven.	
Totaal.	
Te reporteren.	

ART. 600.3.A. — *Nationaal Solidariteitsfonds.*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report.	
611 Overdracht van artikel 61.02 van de buitengewone begroting — Eigenlijk Departement.	
Totaal.	

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
Dépenses :				Uitgaven :
123 Frais d'études économiques . . . F	—	—	—	123 Kosten voor economisch studiën.
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées	—	—	—	312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven.
512 Subventions pour investissements . . .	1.000.000.000	—	—	512 Subsidies voor investeringen.
00 Autres dépenses	—	—	—	00 Andere uitgaven.
Totaux . . F	1.000.000.000	—	—	Totaal.
950 Solde à reporter F	—	500.000.000	—	950 Te reporteren.

L'autorisation d'ordonnancement de 500.000.000 de francs est destinée à couvrir les charges financières découlant des décisions qui seront prises en 1973 pour études, subventions-intérêt, subventions-capital et toutes autres dépenses en faveur des régions déprimées connaissant des problèmes particuliers.

CHAPITRE II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1.C. — Caisse de prêts aux agents en activités de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Regent du 26 juin 1947).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	355.000	380.000	425.000
080 Virement du budget	—	—	—
870 Remboursements des prêts au personnel	350.000	200.000	150.000
Totaux . . F	705.000	580.000	575.000
Dépenses :			
820 Prêts consentis au personnel . . . F	450.000	225.000	195.000
Totaux . . F	450.000	225.000	195.000
950 Solde à reporter F	255.000	355.000	380.000

Les recettes de l'année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée. Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année 1973.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.3.A. — Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des Conventions transitaires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	321.773.902	574.548.766	1.301.856.747
080 Virement du budget :			
Budget ordinaire, article 32.03 . . .	7.003.400.000	—	7.000.000
Totaux . . F	7.325.173.902	574.548.766	1.308.856.747

De ordonnanceringsmachtiging van 500.000.000 frank is bestemd tot dekking van de financiële lasten voortvloeiend uit beslissingen die in 1973 zullen genomen worden voor studiën, interest- en kapitaalstoelagen en alle andere uitgaven ten gunste van de noodgewesten die bijzondere problemen kennen.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten

ART. 630.1.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947).

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Overschrijving van de begroting.
870 Terugbetalingen van de leningen aan het personeel.

Totaal.

Uitgaven :

820 Toegestane leningen aan het personeel.

Totaal.

950 Te reporteren.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit het overschot overgedragen van het voorgaande jaar en de door de begunstigten van leningen te verrichten terugbetalingen tijdens het beschouwde jaar. De uitgaven stellen de raming voor van het bedrag van de toe te stane leningen tijdens het jaar 1973.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.3.A. — Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Overschrijving van de begroting :
Gewone begroting, artikel 32.03.

Totaal.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
Dépenses :				Uitgaven :
322 Subventions à l'industrie charbonnière F	7.325.173.902	252.774.864	734.307.981	322 Subsidies aan de steenkoolnijverheid.
080 Régularisation des avances au Trésor .	—	—	—	080 Regularisatie van voorschotten aan de Schatkist.
Totaux . . F	7.325.173.902	252.774.864	734.307.981	Totalen.
950 Solde à reporter F	—	321.773.902	574.548.766	950 Te reporteren.

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 32.03 du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1973 dont le montant s'élève à 7.003.400.000 francs.

Les dépenses constituent des subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

ART. 660.A.C. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet uitgetrokken op artikel 32.03 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1973 waarvan het bedrag 7.003.400.000 frank belooft.

De uitgaven bestaan uit toelagen toegekend aan de steenkoolondernemingen die het voordeel bekomen van een steun door de Belgische Schatkist.

ART. 660.A.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Report F	—	34.336	30.128	990 Report.
080 Versements	600.000	550.000	389.124	080 Stortingen.
Totaux . . F	600.000	584.336	419.252	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
030 Paiements des rémunérations et indemnités F	600.000	584.336	384.916	030 Betalingen van de bezoldigingen en vergoedingen.
Totaux . . F	600.000	584.336	384.916	Totalen.
950 Solde à reporter F	—	—	34.336	950 Te reporteren.

Ce fonds est alimenté par les versements effectués par les institutions d'intérêt public et les organismes parastataux pour le paiement des rémunérations et des indemnités dues aux organes chargés du contrôle de leurs opérations.

ART. 660.B.C. — *Opérations effectuées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition internationale d'Osaka 1970, par le trésorier général de l'Exposition.*

Dit fonds wordt gespijsd door de stortingen gedaan door de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controle-organen belast met het toezicht op hun verrichtingen.

ART. 660.B.C. — *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
990 Solde reporté F	22.751.867	23.201.867	36.722.546	990 Report.
Recettes :				Ontvangsten :
060 Diverses	—	300.000	—	060 Diverse.
Totaux . . F	22.751.867	23.501.867	36.722.546	Totalen.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Achat spécifiques F	—	750.000	13.520.679	123 Specifieke aankopen.
860 Remboursements de crédits par le Commissariat général	20.000.000	—	—	860 Terugstorting van kredieten door het Commissariaat-generaal.
Totaux . . . F	20.000.000	750.000	13.520.679	Totalen.
950 Solde à reporter F	2.751.867	22.751.867	23.201.867	950 Te reporteren.

ART. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix* (pour mémoire).

Fonds destiné pour des dépenses et recettes éventuelles de cette nature.

SECTION II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.C. — *Restaurants et réfectoires.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	590.421	590.421	639.015
03 Opérations internes	13.000.000	12.000.000	9.525.937
Totaux . . . F	13.590.421	12.590.421	10.164.952
<i>Dépenses :</i>			
08 Opérations internes F	13.000.000	12.000.000	9.574.531
Totaux . . . F	13.000.000	12.000.000	9.574.531
950 Solde à reporter F	590.421	590.421	590.421

Montant des recettes et des dépenses à rattacher à cet article pour les besoins des réfectoires du Département.

SECTEUR II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire).*

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

ART. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen* (pro memorie).

Fonds bestemd voor eventuele ontvangsten en uitgaven van deze aard.

SECTIE II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 700.1.C. — *Restaurants en refters.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Report.	639.015	590.421	590.421
03 Interne verrichtingen.	9.525.937	12.000.000	10.164.952
Totalen.	10.164.952	12.590.421	13.590.421
<i>Uitgaven :</i>			
08 Interne verrichtingen.	9.574.531	12.000.000	13.000.000
Totalen.	9.574.531	12.000.000	13.000.000
950 Te reporteren.	590.421	590.421	590.421

Bedrag der ontvangsten en uitgaven te hechten aan dit artikel voor de behoeften van de refters van het Departement.

SECTOR II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (pro memorie).*

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden door de eventuele ristorno's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.2.A. — *Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	—	—
080 Prestations effectuées pour compte de l'I.R.S.I.A.	5.000	5.000	—
Totaux . . . F	5.000	5.000	—
Dépenses :			
030 Versements au Trésor F	5.000	5.000	—
Totaux . . . F	5.000	5.000	—
950 Solde à reporter F	—	—	—

Certains laboratoires ou organismes scientifiques subventionnés par l'I.R.S.I.A. recourent aux services de laboratoires de l'Etat ou subventionnés par lui.

Si le coût de ces services était payé directement à ces derniers laboratoires, cela aurait pour effet d'accroître leurs ressources sans que celles-ci apparaissent dans les écritures de la comptabilité publique.

C'est pour corriger cette irrégularité que les redevances en question doivent être versées au Trésor avec imputation sur le présent article.

Le produit de ces versements ne pourra être utilisé que moyennant le visa préalable de la Cour des Comptes.

ART. 660.4.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	71.706.728	106.383.654	188.252.449
660 Transferts de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique	70.000.000	—	—
Totaux . . . F	141.706.728	106.383.654	188.252.449
Dépenses :			
512 Intervention en faveur de l'industrie privée pour le financement de recherches industrielles en matière de création de prototypes et de technologie avancée F	141.706.728	34.676.926	81.868.795
Totaux . . . F	141.706.728	34.676.926	81.868.795
950 Solde à reporter F	—	71.706.728	106.383.654

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.2.A. — *Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Ontvangsten :			
990 Report.	—	—	—
080 Prestaties uitgevoerd voor rekening van het I.W.O.N.L.	—	—	—
Totaal.	—	—	—
Uitgaven :			
030 Stortingen in de Schatkist.	—	—	—
Totaal.	—	—	—
950 Te reporteren.	—	—	—

Zekere laboratoria of wetenschappelijke organismen gesteund door het I.W.O.N.L. doen beroep op de diensten van de Staatslaboratoria of van laboratoria door hem gesubsidieerd.

Zo de kosten voor deze diensten rechtstreeks zouden betaald worden aan laatstgenoemde laboratoria, zou dat de vermeerdering van hun inkomsten voor gevolg hebben zonder dat deze voorkomen in de schrifturen van de openbare comptabiliteit.

Het is tot verbetering van deze onregelmatigheid dat de te betalen sommen in kwestie, dienen gestort in de Schatkist met aanrekening op dit artikel.

De opbrengst van deze stortingen zal slechts kunnen aangewend worden mits het voorafgaand visum van het Rekenhof.

ART. 660.4.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Ontvangsten :			
990 Report.	—	—	—
660 Overdrachten van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek.	—	—	—
Totaal.	—	—	—
Uitgaven :			
512 Tussenkost ten behoeve van de privé-nijverheid voor de financiering van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en gevorderde technologie.	—	—	—
Totaal.	—	—	—
950 Te reporteren.	—	—	—

Ce fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue d'accroître l'effort de recherche industrielle en matière de création de prototypes et de technologie avancée.

ART. 660.5.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés (pour mémoire).*

Dit fonds werd voorafgenomen op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ten einde de inspanning van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en de gevorderde technologie op te voeren.

ART. 660.5.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren (pro memoria).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	3.617.203	3.617.203	3.821.528
Totaux . . . F	3.617.203	3.617.203	3.821.528
Dépenses :			
816 Participation de l'Etat dans la charge des études relatives aux réacteurs éprouvés F	3.617.203	—	204.325
Totaux . . . F	3.617.203	—	204.325
950 Solde à reporter F	—	3.617.203	3.617.203

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.

Totaal.

Uitgaven :

816 Bijdragen van de Staat in de studiekosten in verband met beproefde reactoren.

Totaal.

950 Te reporteren.

Ce crédit a été ouvert en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'études relatives aux réacteurs éprouvés.

ART. 660.6.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février et 11 mai 1965) en vue d'un contrat d'études à confier à l'industrie belge en association avec la Communauté européenne de l'Energie atomique (Euratom) (pour mémoire).*

Dit krediet werd in 1965 geopend door middel van fondsen die uitgetrokken werden op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met het doel de Staat in de gelegenheid te stellen bij te dragen in de kosten in verband met de beproefde reactoren.

ART. 660.6.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op een studiecontract dat aan de Belgische industrie zal toevertrouwd worden, in samenwerking met de Europese Gemeenschap voor Kernenergie (Euratom) (pro memoria).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	—	4.534.282
Totaux . . . F	—	—	4.534.282
Dépenses :			
816 Participation de l'Etat dans la charge d'un contrat d'études sur les réacteurs rapides F	—	—	4.534.282
Totaux . . . F	—	—	4.534.282
950 Solde à reporter F	—	—	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.

Totaal.

Uitgaven :

816 Bijdrage van de Staat in de lasten van een studiecontract over snelle reactoren.

Totaal.

950 Te reporteren.

Ce crédit a été inscrit en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'un contrat d'études sur les réacteurs rapides confiés par l'Euratom à l'industrie belge.

Dit krediet werd in 1965 ingeschreven bij middel van fondsen voortkomende van de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek om de Staat toe te laten bij te dragen in de lasten van een studiecontract over snelle reactoren welke door Euratom aan de Belgische nijverheid werd toevertrouwd.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Récapitulation. — Samenvatting					
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
MINISTERE PROPONENT DIT. EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. 11.03.1) SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.								
101 Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	554.392 - 784.242		1	1	—	703.315	—	703.315
102 Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	500.496 - 699.144		10	11	—	7.676.310	—	7.676.310
103 Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	432.417 - 599.527		8	4	—	2.399.447	—	2.399.447
105 Premier conseiller juridique. — <i>Eerste rechtskundig adviseur</i>	384.000 - 636.000		1	1	—	572.830	—	572.830
106 Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	384.000 - 636.000		10	8	—	4.962.000	—	4.962.000
107 Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	438.000 - 636.000		11	7	—	4.566.000	—	4.566.000
	462.000 - 660.000							
108 Inspecteur en chef - directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	438.000 - 636.000		4	3	—	1.908.000	—	1.908.000
111 Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-hoofd van dienst</i>	352.800 - 550.800		11	11	—	6.058.800	—	6.058.800
112 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	352.800 - 550.800		15	13	—	7.034.400	—	7.034.400
113 Directeur. — <i>Directeur</i>	352.800 - 550.800		7	12	—	6.409.600	—	6.409.600
114 Conseiller d'organisation-chef de service. — <i>Organisatie-adviseur-hoofd van dienst</i>	352.800 - 550.800		1	1	—	550.800	—	550.800
	352.800 - 550.800							
115 Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	352.800 - 550.800		1	1	—	550.800	—	550.800
116 Conseiller statisticien. — <i>Adviseur statisticus</i>	352.800 - 550.800		2	1	—	442.800	—	442.800
117 Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerst-aanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	366.000 - 523.500		1	—	—	—	—	—
	405.000 - 576.000							
118 Ingénieur principal divisionnaire des mines. — <i>Eerst-aanwezend divisie-mijnningenieur</i>	405.000 - 576.000		5	2	—	1.134.000	—	1.134.000
119 Ingénieur principal. — <i>Eerst-aanwezend ingenieur</i>	324.000 - 491.100		8	6	—	2.750.500	—	2.750.500
123 Inspecteur principal-chef de service. — <i>E.a. inspecteur-hoofd van dienst</i>	324.000 - 491.100		11	9	—	4.316.600	—	4.316.600
124 Statisticien principal-chef de service. — <i>E.a. statisticus-hoofd van dienst</i>	324.000 - 491.100		7	6	—	2.869.200	—	2.869.200
125 Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	324.000 - 491.100		1	1	—	465.300	—	465.300
126 Inspecteur principal spécial. — <i>E.a. speciaal inspecteur</i>	263.639 - 399.879		3	2	—	576.593	—	576.593
128 Inspecteur-ingénieur. — <i>Inspecteur-ingenieur</i>	324.000 - 496.200		10	9	1	3.535.500	324.000	3.859.500
	366.000 - 523.500							
131 Inspecteur d'actuariat. — <i>Actuariaatinspecteur</i>	324.000 - 496.200		13	4	—	2.002.800	—	2.002.800
Inspecteur principal d'actuariat. — <i>E.a. actuariaatinspecteur</i>	366.000 - 523.500							
Actuaire. — <i>Actuaris</i>	438.000 - 636.000							
132 Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	324.000 - 496.200		9	4	1	1.499.700	363.900	1.863.600
	366.000 - 523.500							
133 Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	282.000 - 449.100		69	65	—	27.464.807	—	27.464.807
134 Inspecteur reviseur. — <i>Inspecteur-revisor</i>	282.000 - 449.100		1	1	—	449.100	—	449.100
135 Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	282.000 - 449.100		17	15	—	6.530.100	—	6.530.100
136 Statisticien principal. — <i>E.a. statisticus</i>	282.000 - 449.100		14	13	—	5.106.900	—	5.106.900
137 Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig adviseur</i>	282.000 - 449.100		2	2	—	859.500	—	859.500

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Récapitulation. — Samenvatting					
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
303 Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Intendant van de refter 1^{ste} klasse</i>	184.800 - 256.200		2	1	—	256.200	—	256.200
304 Premier opérateur spécialiste de mécanographie. — <i>Eerste mechanografie operator specialist</i>	168.000 - 239.400		30	26	—	5.893.200	—	5.893.200
305 Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	168.000 - 239.400		238	58	—	13.540.200	—	13.540.200
308 Intendant. — <i>Intendant</i>	149.400 - 216.400		1	1	—	211.200	—	211.200
309 Comptable de réfectoire. — <i>Rekenplichtige van de refter</i>	143.400 - 210.000		1	1	—	200.400	—	200.400
310 Commis-sténodactylo principal — Commis-sténodactylo-secrétaire. — <i>Eerste klerk-sténotypiste — Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	{ 139.800 - 206.400 158.400 - 225.000 139.800 - 206.400 }		22	16	2	3.306.600	334.200	3.640.800
311 Chef de salle. — <i>Zaalchef</i>	139.800 - 206.400		1	1	—	201.600	—	201.600
312 Opérateur mécanographe spécial. — <i>Speciaal operator-mechanograaf</i>	{ 158.400 - 225.000 132.000 - 198.600 }		16	11	—	1.434.204	—	1.434.204
313 Agent technique spécial de 2 ^e classe. — <i>Technisch beambte 2^e klasse</i>	139.800 - 206.400		1	1	—	206.400	—	206.400
314 Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	138.000 - 204.600		177	132	—	26.493.222	—	26.493.222
315 Opérateur mécanographe. — <i>Operator mechanograaf</i>	138.000 - 204.600		3	2	—	356.400	—	356.400
316 Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct tekenaar</i>	135.000 - 201.600		1	—	—	—	—	—
317 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	135.000 - 201.600		73	55	26	9.540.200	3.646.500	13.186.700
318 Catalographe. — <i>Catalograaf</i>	135.000 - 201.600		2	2	—	328.200	—	328.200
319 Commis. — <i>Klerk</i>	132.000 - 198.600		423	460	105	74.494.522	14.814.135	89.308.657
320 Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	132.000 - 198.600		108	64	36	9.805.400	4.859.446	14.664.846
401 Premier poinçonneur mécanographe spécialiste. — <i>Eerste ponser-mechanograaf specialist</i>	154.800 - 190.800		30	27	—	4.623.600	—	4.623.600
402 Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionnair</i>	129.600 - 165.600		17	4	—	663.000	—	663.000
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	154.800 - 190.800							
403 Dactylographe. — <i>Typiste</i>	128.400 - 164.400		30	25	11	3.370.800	1.481.400	4.852.200
404 Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	128.400 - 164.400		13	15	—	2.361.000	—	2.361.000
405 Poinçonneur mécanographe. — <i>Ponser mechanograaf</i>	{ 128.400 - 164.400 141.000 - 177.000 128.400 - 164.400 }		91	85	19	13.540.200	2.577.600	16.117.800
406 Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	128.400 - 164.400		14	7	—	1.053.600	—	1.053.600
407 Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	128.400 - 164.400		11	14	—	2.290.200	—	2.290.200
408 Classeur. — <i>Klasseerder</i>	124.800 - 158.400		33	74	5	13.846.200	691.200	14.537.400
409 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	124.800 - 158.400		65	58	—	8.273.234	—	8.273.234
500 Personnel de maîtrise, de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—		203	157	49	24.832.156	6.693.200	31.525.356
Nettoyeuses et serveuses. — <i>Schoonmaaksters en opdiensters</i>	—		—	35	91	4.833.000	11.833.700	16.666.700
TOTAL des traitements barémiques. — TOTAAL der baremabezoldigingen			2.561	2.100	452	486.105.620	69.107.629	555.213.249
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F						18.981.420	3.423.210	22.404.630
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>						55.996.834	—	55.996.834
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>						58.408.831	7.550.460	65.959.291
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F						619.492.705	80.081.299	699.574.004
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i> F						— 11.309.589	—	— 11.309.589
TOTAUX A. — TOTALEN A. F						608.183.116	80.081.299	688.264.415
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> F						17.325.722	3.090.740	20.416.462
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>						153.268	—	153.268

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Récapitulation. — Samenvatting					
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
215 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i>	180.000 - 294.000	3	—	1	—	189.600	189.600	
221 Contrôleur spécial de 1 ^{re} classe. — <i>Speciaal controleur 1^{ste} klasse</i>	166.800 - 280.800	8	—	—	—	—	—	
224 Rédacteur — <i>Opsteller</i>	150.000 - 264.000	21	—	16	—	2.458.652	2.458.652	
317 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	135.000 - 201.600	—	—	2	—	280.500	280.500	
319 Commis. — <i>Klerk</i>	132.000 - 198.600	2	—	3	—	419.265	419.265	
320 Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	132.000 - 198.600	7	—	3	—	404.954	404.954	
Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>		52	3	44	1.118.172	8.781.271	9.899.443	
Recrutements. — <i>Aanwervingen</i> F					—	890.200	890.200	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>					—	568.828	568.828	
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>					116.402	1.066.015	1.182.417	
TOTAUX A. — TOTALEN A. F					1.234.574	11.306.314	12.540.888	
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> F					35.836	355.682	391.518	
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere en speciale functies</i>					—	194.400	194.400	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					—	40.500	40.500	
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>					3.730	61.480	65.210	
TOTAUX B. — TOTALEN B. F					39.566	652.062	691.628	
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F					1.274.140	11.958.376	13.232.516	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F					37.500	550.000	587.500	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					—	321.916	321.916	
Totaux : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F					37.500	871.916	909.416	
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F					34.663	1.331.239	1.365.902	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F					1.346.303	14.161.531	15.507.834	

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.
Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Verzamelstaat der personeel-gedaten

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN											
	Services généraux Algemene diensten				Etudes — Studiën				Industrie — Nijverheid			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	
Services définitifs. — Vaste diensten	414	361	84	128.580.210	83	70	14	28.168.699	215	180	27	80.449.712
Agents en disponibilité. — Ter beschik- king gesteld personeel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	414	361	84	128.580.210	83	70	14	28.168.699	215	180	27	80.449.712

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN											
	Energie — Energie				Commerce — Handel				Accords économiques — Economische akkoorden			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	
Services définitifs. — Vaste diensten .	63	53	11	24.934.806	245	194	36	83.768.664	20	17	1	9.112.825
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	37	3	44	14.524.965	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — Ter beschik- king gesteld personeel	—	1	—	146.700	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen . . .	63	54	11	25.081.506	282	197	80	98.293.629	20	17	1	9.112.825

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN										
	I.N.S. — N.I.S.				Mines — Mijnwezen						
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.				
Services définitifs. — Vaste diensten	1.094	891	115	316.417.021	56	40	4	23.213.615			
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—			
Agents en disponibilité. — Ter beschik- king gesteld personeel	—	1	—	22.523	—	—	—	—			
Totaux. — Totalen	1.094	892	115	316.439.544	56	40	4	23.213.615			

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN											
	Organisation professionnelle — Bedrijfsorganisatie				Office Central des Contingents et Licences — Centrales Dienst voor Contingenten en Vergunningen				Inspection générale économique — Economische Algemene Inspectie			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	
Services définitifs. — Vaste diensten	21	15	3	8.748.393	265	207	55	77.527.106	85	72	11	29.945.925
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—	982.869
Agents en disponibilité. — Ter beschik- king gesteld personeel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	21	15	3	8.748.393	265	207	55	77.527.106	100	72	11	30.928.794

Art. 11.03.0	TOTAUX — TOTALEN			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	
Services définitifs. — Vaste diensten	2.561	2.100	361	810.866.976
Services temporaires. — Tijdelijke diensten.	52	3	44	15.507.834
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel .	—	2	—	169.223
	2.613	2.105	405	826.544.033

Total de l'évaluation des tableaux des dépenses de personnel. — Totaal van de raming van de tabellen van de personeelsuitgaven F 826.544.033	
Commission à la T.V.A. — Commissie van de B.T.W. .	1.380.125
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen	75.000
Indemnités aux secrétaires des directeurs généraux. — Vergoedingen aan de secretarissen der directeurs-generaal	89.432
Indemnités pour fonctions dirigeantes. — Vergoedingen voor leidende functies	128.621
Total. — Totaal . . F	828.217.211
Arrondi à. — Afgerond tot . . F	828.000.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Récapitulation. — Samenwating					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

MINISTÈRE PROPRESMENT DIT.
EIGENLIJK MINISTERIE.

(art. 11.03.2).

SERVICES PERMANENTS.
VASTE DIENSTEN.

Services extérieurs. — Buitendiensten.

103 Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	—	—	—	1	—	444.342	—	444.342
104 Directeur divisionnaire. — <i>Divisiendirecteur</i>	500.496 - 699.143		3	4	—	1.424.100	—	1.424.100
107 Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	462.000 - 660.000		8	8	—	5.316.000	—	5.316.000
108 Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	438.000 - 636.000		1	2	—	1.272.000	—	1.272.000
113 Directeur. — <i>Directeur</i>	352.800 - 550.800		6	5	—	2.766.000	—	2.766.000
118 Ingénieur principal divisionnaire. — <i>E.a. Divisiemijnningenieur</i>	405.000 - 576.000		8	11	—	6.264.000	—	6.264.000
119 Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	366.000 - 523.500		6	10	—	4.592.400	—	4.592.400
126 Inspecteur principal (I.G.E.) spécial. — <i>E.a. speciaal inspecteur (E.A.I.)</i>	263.639 - 399.879		5	5	—	1.421.027	—	1.421.027
132 Ingénieur des mines. — <i>Mijnningenieur</i>	{ 324.000 - 496.200 366.000 - 523.500 }		{ 10	—	1	—	324.000	324.000
133 Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	282.000 - 449.100		6	6	—	2.322.638	—	2.322.638
135 Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	282.000 - 449.100		—	1	—	276.184	—	276.184
140 Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	258.000 - 412.200		1	5	—	1.828.800	—	1.828.800
141 Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	258.000 - 412.200		15	15	—	5.628.300	—	5.628.300
144 Inspecteur des Poids et Mesures. — <i>Inspecteur van het IJkwezen</i>	258.000 - 412.200		5	1	—	442.200	—	442.200
203 Ingénieur-technicien. — <i>Technisch-ingenieur</i>	{ 224.000 - 360.800 259.200 - 396.000 }		{ 42	29	4	9.151.200	925.400	10.076.600
Ingénieur-technicien principal. — <i>Eerste technisch-ingenieur</i>	{ 224.000 - 360.800 259.200 - 396.000 }		{ 4	3	3	996.000	765.600	1.761.600
204 Conducteur. — <i>Conducteur</i>	{ 224.000 - 360.800 259.200 - 396.000 }		{ 4	3	3	996.000	765.600	1.761.600
Conducteur des Mines. — <i>Mijnconductor</i>	{ 224.000 - 360.800 259.200 - 396.000 }		{ 4	3	3	996.000	765.600	1.761.600
205 Géomètre vérificateur des mines. — <i>Mijnmeter verificateur</i>	261.600 - 384.000		5	5	—	1.487.576	—	1.487.576
209 Contrôleur principal. — <i>Eerste controleur</i>	{ 180.000 - 294.000 201.000 - 315.000 }		{ 30	37	—	10.665.600	—	10.665.600
Premier contrôleur principal. — <i>Eerste hoofdcontroleur</i>	{ 180.000 - 294.000 201.000 - 315.000 }		{ 30	37	—	10.665.600	—	10.665.600
213 Géomètre des mines. — <i>Mijnmeter</i>	{ 186.000 - 300.000 228.600 - 351.000 }		{ 9	5	—	1.359.000	—	1.359.000
Géomètre des mines 1 ^{re} classe. — <i>Mijnmeter 1^{ste} klasse</i>	{ 186.000 - 300.000 228.600 - 351.000 }		{ 9	5	—	1.359.000	—	1.359.000
215 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	180.000 - 294.000		4	10	—	2.856.300	—	2.856.300
221 Contrôleur spécial de 1 ^{re} classe. — <i>Speciaal controleur 1^{ste} klasse</i>	166.800 - 280.800		74	50	1	12.279.000	238.800	12.517.800
224 Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	150.000 - 264.000		20	13	1	3.152.400	150.000	3.302.400
305 Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	168.000 - 239.400		10	3	—	703.800	—	703.800
306 Agent technique des mines. — <i>Technisch agent der mijnen</i>	193.200 - 264.600		1	—	—	—	—	—
310 Commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	158.400 - 225.000		—	—	—	—	—	—
314 Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	138.000 - 204.600		1	10	—	2.421.000	—	2.421.000
317 Commis-sténodactylo. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	135.000 - 201.600		13	10	—	1.852.800	—	1.852.800
319 Commis. — <i>Klerk</i>	132.000 - 198.600		3	17	1	3.342.000	141.600	3.483.600
320 Commis-dactylo. — <i>Klerk-typiste</i>	132.000 - 198.600		12	11	1	1.842.600	141.600	1.984.200
403 Dactylographe. — <i>Typiste</i>	128.400 - 164.400		—	3	—	415.800	—	415.800
408 Classeur. — <i>Klasseerder</i>	124.800 - 158.400		—	9	1	1.985.400	141.600	2.127.000

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Récapitulation. — Samenvatting					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
500 Personnel de maîtrise, de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—		26	20	2	3.264.000	272.400	3.536.400
501 Délégués des mines. — Mijnafgevaardigden	267.552 - 281.112		—	21	—	5.808.432	—	5.808.432
502 Délégués des minières et des carrières. — Afgevaardigden groeven en graverijen	246.684 - 257.484		—	16	—	4.085.280	—	4.085.280
Total des traitements barémiques. — Totaal der baremabezoldigingen			328	346	15	101.666.179	3.101.000	104.767.179
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen F						2.271.102	279.298	2.550.400
Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders						7.328.432	—	7.328.432
Extension des cadres complémentaires. — Uitbreiding van de toekomstige kaders						7.891.006	—	7.891.006
Majoration index. — Verhoging index						12.404.214	351.889	12.756.103
Sous-totaux. — Subtotalen F						131.560.933	3.732.187	135.293.120
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen						— 2.606.937	—	— 2.606.937
TOTAUX A. — TOTALEN A. F						128.953.996	3.732.187	132.686.183
Allocation de programmation. — Programmatietoelage F						3.437.086	119.424	3.556.510
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor hogere functies						611.500	—	611.500
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats-toelagen						603.500	43.200	646.700
Majoration index. — Verhoging index						484.282	16.929	501.211
TOTAUX B. — TOTALEN B. F						5.136.368	179.553	5.315.921
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) : Eigenlijk loon F						134.090.364	3.911.740	138.002.104
Pécule de vacances. — Verlofgeld F						4.456.123	187.500	4.643.623
Allocations familiales. — Kinderbijslagen.						9.102.245	95.565	9.197.810
Allocations de naissance. — Geboortetoelagen						125.000	—	125.000
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten						75.000	—	75.000
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen						15.000	—	15.000
Primes aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines, des minières et carrières. — Premies aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de mijnen, de groeven en graverijen						124.950	—	124.950
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen . F						13.898.318	283.065	14.181.383
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :								
1. Agents temporaires. — Tijdelijk personeel F						—	396.440	396.440
2. Agents définitifs. — Vast personeel						3.574.580	—	3.574.580
Totaux généraux. — Algemene totalen F						151.563.262	4.591.245	156.154.507

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN											
	Mines — Mijnen				Inspection générale économique — Economische algemene inspectie				Office Central des Contingents et Licences Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	
Services définitifs. — Vaste diensten .	82	74	5	53.843.743	229	215	7	87.191.216	15	20	3	6.267.138

Art. 11.03.2	TOTAUX TOTALEN				Evaluation — Raming
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.		
Services définitifs. — Vaste diensten	326	309	15	—	

Total de l'évaluation des tableaux des dépenses de personnel. — Totaal van de raming van de tabellen van de personeelsuitgaven	F 147.302.097
Extension des cadres complémentaires. — Uitbreiding van de bijkomende kaders	8.712.460
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen	15.000
Primes aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines et des minières et carrières. — Premies aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de mijnen, de groeven en de graverijen	124.950
Total. — Totaal	F 156.154.507
Arrondi à. — Afgerond tot	F 156.155.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Récapitulation. — Samenvatting					
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
MINISTÈRE PROPRESMENT DIT. EIGENLIJK MINISTERIE. (art. 11.03.1). Section II. — Sectie II. SERVICES SCIENTIFIQUES. WETENSCHAPPELIJKE DIENSTEN. Administration centrale. — Hoofdbestuur.								
107 Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdinge- neur-directeur	462.000 - 660.000	—	1	—	—	660.000	—	660.000
109 Géologue en chef-directeur. — Hoofdgeoloog- directeur	438.000 - 636.000	1	—	—	—	—	—	—
110 Métrologiste en chef-directeur. — Hoofd- metroloog-directeur	438.000 - 636.000	1	1	—	—	636.000	—	636.000
119 Ingénieur principal. — E.a. ingenieur	324.000 - 491.100	—	2	—	—	963.000	—	963.000
120 Métrologiste principal. — E.a. metrologist	366.000 - 523.500	2	2	—	—	1.047.000	—	1.047.000
121 Chef de laboratoire. — Laboratoriumleider	366.000 - 523.500	1	1	—	—	523.500	—	523.500
122 Géologue principal. — E.a. geoloog	366.000 - 523.500	3	3	—	—	1.570.500	—	1.570.500
127 Ingénieur chimiste ou docteur en chimie. — Scheikundig ingenieur of doctor in de schei- kunde	324.000 - 496.200	6	4	—	—	1.688.700	—	1.688.700
129 Métrologiste. — Metroloog	324.000 - 496.200	3	2	—	—	698.400	—	698.400
130 Géologue. — Geoloog	324.000 - 496.200	2	2	—	—	816.000	—	816.000
135 Inspecteur principal. — E.a. inspecteur	282.000 - 449.100	1	—	1	—	—	258.000	258.000
140 Secrétaire d'administration. — Bestuurssecre- taris	258.000 - 412.200	—	—	1	—	—	224.000	224.000
202 Adjoint technique. — Technisch adjunct	201.000 - 315.000	2	2	—	—	562.800	—	562.800
203 Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur. Ingénieur technicien principal. — Eerste tech- nisch ingenieur	224.000 - 360.800	5	4	—	—	1.104.000	—	1.104.000
213 Géomètre des mines. — Mijnmeter Géomètre des mines 1 ^{re} classe. — Mijnmeter 1 ^{ste} klasse	186.000 - 300.000							
217 Chimiste. — Scheikundige	169.200 - 283.200	2	—	—	—	—	—	—
223 Dessinateur. — Tekenaar	156.000 - 270.000	—	—	—	—	—	—	—
224 Rédacteur. — Opsteller	150.000 - 264.000	6	2	—	—	435.600	—	435.600
307 Assistant technique. — Technisch assistent	147.300 - 213.900	—	4	—	—	900.300	—	900.300
314 Commis principal. — Eerste klerk	138.000 - 204.600	—	1	—	—	171.000	—	171.000
317 Commis-sténodactylographe. — Klerk-steno- typiste	135.000 - 201.600	—	3	—	—	571.200	—	571.200
319 Commis. — Klerk	132.000 - 198.600	—	7	1	—	1.393.200	198.600	1.591.800
320 Commis-dactylo. — Klerk-typiste	132.000 - 198.600	—	4	—	—	640.800	—	640.800
405 Poinçonneur mécanographe. — Ponser-mecha- nograaf	128.400 - 164.400 141.000 - 171.000	—	2	—	—	344.400	—	344.400
408 Classeur. — Klasseerder	124.800 - 158.400							
500 Personnel de maîtrise, de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	39	30	1	—	5.241.600	186.000	5.427.600
Total des traitements barémiques. — Totaal der baremabezoldigingen		74	81	4	—	20.865.600	866.600	21.732.200
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorde- ringen in graad en weddeverhogingen F						257.100	—	257.100
Majoration index. — Verhoging index						2.198.873	90.213	2.289.086
Sous-totaux. — Subtotalen F						23.321.573	956.813	24.278.386

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Récapitulation. — Samenvatting					
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen F

TOTAUX A. — TOTALEN A. F

Allocation de programmation. — Programmatietoelage . . . F
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats-toelagen F
Majoration index. — Verhoging index F

TOTAUX B. — TOTALEN B. F

Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) : Eigenlijk loon F

Pécule de vacances. — Verlofgeld F
Allocations familiales. — Kinderbijslagen F
Allocations de naissance. — Geboortetoelagen F
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten F

Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen . . F

Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :

1. Agents temporaires. — Tijdelijk personeel F
2. Agents définitifs. — Vast personeel F

Totaux généraux. — Algemene totalen F

— 96.720	—	— 96.720
23.224.853	956.813	24.181.666
743.774	14.926	758.700
390.400	—	390.400
335.600	13.500	349.100
153.003	2.959	155.962
1.622.777	31.385	1.654.162
24.847.630	988.198	25.835.828
1.012.500	50.000	1.062.500
1.037.928	67.022	1.104.950
22.500	—	22.500
30.000	—	30.000
2.102.928	117.022	2.219.950
—	114.139	114.139
520.870	—	520.870
27.471.428	1.219.359	28.690.787

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

SERVICES SCIENTIFIQUES.

WETENSCHAPPELIJKE DIENSTEN.

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN											
	Laboratoire d'analyse — Ontledingslaboratorium				Service géologique Aardkundige dienst				Métrologie — Ijkweten			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	
Services définitifs. — Vaste diensten .	21	22	2	8.766.257	13	17	1	6.991.366	40	42	1	12.933.164

TOTAUX TOTALEN				
Art. 11.03.1	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	
Services définitifs. — Vaste diensten	74	81	4	28.690.787